

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΚΣΤ' | ΑΘΗΝΑΙ, ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΙΟΥ 14 | Ι ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1977 | ΑΡΙΘ. 21

## ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ ΠΑΤΕΡΩΝ

### ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ

### ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ ΙΓΝΑΤΙΟΣ \*

4. Σαφῶς ὁ Ἰγνάτιος λέγει ὅτι ὁ Χριστὸς πρὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως αὐτοῦ προϋπήρχεν ως ἴδιον πρόσωπον μετὰ τοῦ Πατρός: «ὅς πρὸ αἰώνων παρὰ Πατρὶ ἦν καὶ ἐν τέλει ἐφάνη» (Μαγνησ. 6,1). Κατὰ ταῦτα ὁ Ἰγνάτιος δέχεται μὲν τὸν Χριστὸν Θεὸν παρὰ τῷ Πατρί, μάλιστα προαιωνίως ὑπάρχοντα, ἀλλ’ ὡρισμένα χωρία τῶν ἐπιστολῶν του ἐμφανίζουν τὸν Ἰγνάτιον δεχόμενον ἢ ὑπαινισσόμενον τὴν «ὑ π ο τ α γ ἡ ν» τοῦ «Υἱοῦ» πρὸς τὸν Πατέρα αὐτοῦ (sub-ordinatio). Π. χ. ἐν Μαγνησ. 7,1 γράφει: «“Ωστερ οὖν ὁ Κύριος ἄνευ τοῦ Πατρὸς οὐδὲν ἐποίησεν, ἥνωμένος ὁν, οὔτε δι’ ἑαυτοῦ οὔτε διὰ τῶν ἀποστόλων, οὔτως μηδὲ ὑμεῖς ἄνευ τοῦ ἐπισκόπου καὶ τῶν πρεσβυτέρων μηδὲν πράσσετε». Όμοίως ἐν Σμυρν. 8,1 λέγει: «Πάντες τῷ ἐπισκόπῳ ἀκολουθεῖτε, ως Ἰησοῦς Χριστὸς τῷ Πατρί, καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ, ως τοῖς ἀποστόλοις». Ἀλλ’ ἐν τῇ αὐτῇ πρὸς Μαγνησιεῖς ἐπιστολῇ του ὁ Ἰγνάτιος ἔξαίρει διακρίνων τὸ νόημα τῆς ὑποταγῆς τοῦ Χριστοῦ εἰς τὸν Πατέρα, λέγων: «ὑποτάγητε τῷ ἐπισκόπῳ καὶ ἀλλήλοις, ως Ἰησοῦς Χριστὸς τῷ Πατρὶ κατὰ σάρκα» (Μαγνησ. 13,2). Ἀσφαλῶς ὁ Ἰγνάτιος πᾶν ἄλλο ἢ δογματικὰς ἀληθείας διὰ τῶν ἐπιστολικῶν του λόγων ἐσκόπευε νὰ διατυπώσῃ καὶ ἔτι δλιγάτερον νὰ καθορίσῃ. Οθεν καὶ τὰ δυνάμενα νὰ παρεμπνευθοῦν χωρία, πόρρω ἀπέχουν τῆς προθέσεως τοῦ Ἱεροῦ ἀνδρός.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 539 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 20 τεύχους.

Ἐν κ. 8,1 γράφει: «ὅτι εἰς Θεός ἐστιν, ὁ φανερώσας ἔαυτὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, ὃς ἐστιν αὐτοῦ Λόγος ἀπὸ σι- γῆς προελθών, ὃς κατὰ πάντα εὐηρέστησεν τῷ πέμψαντι αὐτόν». Καὶ τὸ χωρίον Τραλλ. 3,1: «Ομοίως πάντες ἐντρεπέτωσαν τοὺς δια- κόνους ὡς Ἰησοῦν Χριστόν, ὡς καὶ τὸν ἐπίσκοπον ὅντα τύπον τοῦ Πατρός, τοὺς δὲ πρεσβυτέρους ὡς συνέδριον Θεοῦ καὶ ὡς σύνδεσμον ἀποστόλων», ἐν συνδυασμῷ καὶ πρὸς τὸ χωρίον Μαγνησ. 6,1, ἔδω- κεν ἀφορμὴν εἰς παρακεκινδυνευμένας ἀντιλήψεις πρὸς στήριξιν τῆς «ὑ π ο τ α γ ᾧ σ» τοῦ Υἱοῦ πρὸς τὸν Πατέρα καὶ ἄρα ὅντος ὑποδεε- στέρας ἴδιότητος Θεός! Ἐὰν δὲ Ἰγνάτιος διακρίνει τὸν ἐπίσκοπον, ὃν συγκρίνει πρὸς τὸν Πατέρα, τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς διακόνους ἀπὸ τοῦ ἐπισκόπου, συγκρίνων τούτους πρὸς τὸν Χριστὸν ἢ τοὺς ἀποστόλους, τοῦτο πράττει πρὸς διάκρισιν τῶν ἀξιωμάτων ἐκά- στης κατηγορίας ἱερατικῶν λειτουργῶν καὶ οὐχὶ πρὸς δήλωσιν δια- φορᾶς Πατρὸς καὶ Υἱοῦ. Πράττει τοῦτο ἀπλούστατα, ἵνα δώσῃ ἔμ- φασιν εἰς τὰ ἱερατικὰ ἀξιώματα οὐχὶ ἐν δογματικῇ, ὅλῃ δὲ πνευμα- τικῇ ἐννοίᾳ ὑπακοῆς καὶ πειθαρχίας. Οὐτοῦτος κατεχόμενος ὑπὸ τῆς παρουσίας τοῦ Θεοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ ἐν αὐτῷ ἐνικοῦντος Υἱοῦ καὶ Λόγου Ἰησοῦ Χριστοῦ, διὰ τὰ κλιμακώση τὴν ὀφειλομένην ὑπὸ τῶν πιστῶν χριστιανῶν ὑπακοήν, πειθαρχίαν καὶ τιμήν, θέτει πρῶ- τον τὸν Θεὸν Πατέρα, εἴτα τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τέλος τὸν ἐπί- σκοπον (Ἐφεσ. 3,2) ἢ κατ’ ὄλλον τρόπον ἐκφραζόμενος, παραθέτει τὴν Ἑκκλησίαν, τὸν Ἰησοῦν Χριστόν, τὸν Πατέρα (Ἐφεσ. 5,1: «ὑμᾶς μακαρίζω τοὺς ἐγκεκραμένους οὔτως, ὡς ἡ Ἑκκλησία Ἰησοῦ Χριστῷ καὶ ὡς Ἰησοῦς Χριστὸς τῷ Πατρί, ἵνα πάντα ἐν ἐνότητι σύμφωνα ἦ»). Περὶ αὐτῆς τῆς «ἐν ὁ τη τοσ» τῶν πιστῶν καὶ τῆς «ὅ μοφωνίας» τῶν Ἑκκλησιῶν ἐνδιεφέρετο ὁ ἄγιος ἐπίσκοπος καὶ πρὸς αὐτὸν τὸν σκοπὸν προσάγει εὐσεβῆ ὑποδείγματα ἐκ τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ, τῆς μιᾶς οὐσίας καὶ μιᾶς θελήσεως, χωρὶς νὰ ἔχῃ πρὸ ὀφθαλμῶν ὁ πε- πνυμένος ὄλλως μάρτυς δογματικὰς ἀναζητήσεις, πολλοὺς αἰῶνας ὕστερον ἀναπτυχθείσας ὑπό τε τῶν Πατέρων τῆς Ἑκκλησίας καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων, μάλιστα δὲ ὑπὸ οἰκουμενικῶν συνόδων διατυπωθείσας καὶ δρισθείσας. Μή τις δὲ ἰσχυριζόμενος εἴπῃ ὅτι ἔλλειπεν ἐξ ἀρχῆς τὸ «κατὰ σάρκα» ἐκ τοῦ χωρίου Μαγνησ. 13,2, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς παραλείψεως τούτου ὑπὸ

## ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Ισάγγελος πολιτεία.

Αἱ Ἀσώματοι Δυνάμεις, τῶν ὁποίων ἡ ἔορτὴ (8 Νοεμέον) εἶναι ἐν ὄψει, «τῷ ἀνθρώπῳ περικυκλοῦσαι, τὴν τρισάγιον ὠδὴν φλογεροῖς τοῖς χείλεσιν ἀδυνατεῖν», ὡς λέγει τὸ ὁραῖον, εἰς ἥχον β', ἰδιόμελον τοῦ Ὁρού. "Οντως, τὰ μακάρια ταῦτα πνεύματα ἀενάως δοξολογοῦν τὴν Ἀγίαν Τριάδα, εἰς τὴν ἄνω Ἐκκλησίαν. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἐπὶ γῆς Ἐκκλησίαν, ἀροάτιως, συμμετέχουν εἰς τὴν λατρείαν τοῦ Θεοῦ, κυκλοῦντα τὸ Θυσιαστήριον.

Ἐπὶ πλέον δέ, «εἰς διακονίαν ἀποστέλλονται διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν» (Ἑβρ. α' 14). Εἶναι προστάται, φύλακες καὶ δῦνηοι εἰς τὸ ἀγαθὸν διὰ πάντας τοὺς πιστούς, τοὺς ἀγωνιζομένους εἰς τὸν σιβόν τῶν εὐαγγελικῶν ἀρετῶν.

Οὐδος λοιπὸν ἀλεπονοργικὰ πνεύματα ἔχει διπλοῦν νόημα: τὸ τῆς λατρείας τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ τῆς βοηθείας τῶν ἀνθρώπων.

Τοὺς δύο τούτους πόλους δύμας ἐμφανίζει καὶ ἡ ζωὴ τῶν καλῶν κληρικῶν, διὸ καὶ οἱ Πατέρες συχνὰ τὴν παραλληλίζουν πρὸς τὴν τῶν Ἀγγέλων. Ὡς λεπονοργοί, μὲ δίον καθαρὸν καὶ μὲ πνεύματα φλόγων εἰς τὴν καρδίαν, τελοῦν τὴν Θ. Λατρείαν. Καὶ ὡς ποιμένες, μὲ πατρικὴν φροντίδα καὶ σιωργήν, περιφρονοροῦν τὰς ἐμπεπιστευμένας εἰς αὐτοὺς ψυχάς, τὰς φωτίζουν εἰς τὴν δορθῆν πίστιν καὶ ἐμπνέουν εἰς αὐτάς, διὰ τοῦ λόγου καὶ τοῦ ζῶντος παραδείγματος, τὴν τήρησιν τῶν θείων ἐντολῶν.

Εἶθε, μὲ τὴν ἐφετεινὴν ἔορτήν, νὰ εὔρουν οἱ κληρικοί μας εὐκαιρίαν βαθυτέρας συνειδητοποιήσεως τοῦ παραλληλισμοῦ τούτου, ὥστε ὁ ζῆλος των ν' αὐξῆσῃ καὶ ἡ πολιτεία των ν' ἀποβῆ δητιώς ιοάγγελος.

τῶν χειρογράφων κωδίκων Α καὶ g. 'Ο φέρων τὸν Χριστὸν «ἐν στέροισι» Ἰγνάτιος, ὁ καὶ Θεοφόρος, εἶναι ἀσέβεια νὰ δεχθῶμεν ὅτι προσαπεδέχετο τὸν Γίὸν κατώτερον τοῦ Πατρός, κρίνοντες ἔξι εὔσεβῶν ἀπλῶς διατυπώσεων, πρὸς ἐμφασιν ἄλλου σκοποῦ, τῆς οἰκοδομῆς τῶν πιστῶν χριστιανῶν καὶ τῆς ὑπακοῆς τούτων εἰς τὸν Ἐπίσκοπον, πρὸς διατήρησιν τῆς ἐνότητος τῆς μιᾶς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ.

(Συνεχίζεται)

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΜΠΟΝΗΣ  
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

·Απωθοῦν ψυχάς.

‘Ο καλὸς ποιμὴν δὲν εἶναι προσεκτικὸς μόνον εἰς τὰ ἔργα του, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν λόγον του. Καὶ εἰς αὐτοὺς ἔχει μέτρον καὶ φόβον Θεοῦ. Διότι, οὕτως, ὅχι μόνον τὴν ψυχήν του φυλάσσει ἀπὸ τὴν ἀμαρτίαν, ἀλλὰ καὶ τὸ κῦρος του διασώζει μεταξὺ τῶν πνευματικῶν του τέκνων. Καὶ γενικῶς, ἀλλὰ κυρίως ἀνδροῦ τὸ λειτουργῆμα τοῦ πνευματικοῦ, ἡ ἐμπιστοσύνη τῶν χριστιανῶν πρὸς αὐτὸν στηρίζεται καὶ ἐξοχήν εἰς τὸ διὰ τὸν βλέποντα μὴ κοινολογῆν δοσα γνωρίζει διὰ τὸν ἄλλον. Δὲν λησμονεῖ ποτὲ τὴν σύστασιν τοῦ σοφοῦ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης: «ἀκήκοας λόγον, συναποθανέτω σοι» (Σειράζ. ιθ' 10). Εἶναι αὐτὸς ποὺ διάλος μας ἀποδίδει μὲ τὴν ἔκφρασιν: «γίνε τάφος».

Δυστυχῶς, ὡς μαρτυρεῖ ἡ πεῖρα, δὲν λείπουν οἱ ἀκριτόμυθοι κληρικοὶ κατὰ τὰς ἡμέρας μας. Πρόπει νὰ ἔκλειψῃ αὐτὸς τὸ κακόν, ποὺ σιγματίζει τὴν Ἐκκλησίαν μας καὶ ἀπωθεῖ ψυχάς. “Ἄσ ἀγαλογισθοῦν λοιπὸν τὴν θέσιν των οἱ ἔχοντες αὐτὴν τὴν ἀδυναμίαν καὶ ἀς μὴ ἀμελήσουν τὴν ἐσπενσμένην διόρθωσίν των.

·Η μόνη ἀρμόζουσα.

Προσφάτως, εἰς τὴν Γαλλίαν, χορδὸς ἰερογαλτῶν ἀθηναϊκῆς Ἐκκλησίας ἔκαμεν ἐπανειλημμένας ἐμφανίσεις ἀπὸ τῆς Τηλοψίας καὶ εἰς αἰθουσας συναντιῶν, μὲ πρωτοφανῆ ἐπιτυχίαν. Οἱ δυτικοὶ χριστιανοὶ κατενύγησαν καὶ ἐξέφρασαν πανιοιτρόπιας τὸν θαυμασμὸν των πρὸς τὸ ἄγγωστον εἰς αὐτοὺς εἶδος ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς, τὸ δποῖον πρώτην φρογὰν ἥκουνον. Ἄλλὰ καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἀκροαταὶ, μὴ ὅντες πιστοὶ εἰς τὸν Χριστόν, διαθέτοντες δύμας μουσικὴν καλλιέργειαν, ἀνεγνώρισαν τὴν ὑψηλὴν ἀξίαν τοῦ βινζαγινοῦ μέλους ὡς τέχνην.

Τὸ γεγονός εἶναι εὐχάριστον. Δίδει δύμας ἀφορμὴν καὶ εἰς πικρὰς σκέψεις δι’ ἓν μέρος τοῦ λαοῦ μας, τὸ δποῖον παραμένει ἀνύποπτον διὰ τὸ ἀπαράμιλλον κάλλος τοῦ προγονικοῦ μας τούτου θησαυροῦ, δίδον προτίμησιν, ἐν τῇ Θείᾳ Λατρείᾳ, εἰς τὴν καὶ ἀπὸ καθαρῶς αἰσθητικῆς ἀπόψεως ἀπείρως κατωτέρων καὶ δπωσδήποτε ἔξενην πρὸς τὸ δροθόδοξον λειτουργικὸν βίωμα «τετραφωνίαν». Τὸ θλιβερὸν τοῦτο φαινόμενον καιοδὸς εἶναι ν΄ ἀντιμετωπισθῆ μὲ σχετικὴν διαφώτισιν τοῦ πληρῷ ματιος ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν. ·Η πατρώα Μουσικὴ εἶναι ἡ μόνη ἀρμόζουσα εἰς τὸν γαούς μας.

## Η ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΙΣ

### ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

Ἐὰν σήμερον τὰ ἐκκλησιαστικὰ λειτουργικὰ βιβλία (Εὐ-  
αγγέλιον, Ἀπόστολος, Ψαλτήριον, Εύχολόγιον, Ὡρολόγιον,  
Δώδεκα Μηναῖα, Τριώδιον, Πεντηκοστάριον, Ὁκτώηχος, Πα-  
ρακλητική, Τυπικόν, Ἰερατικόν, Ἀρχιερατικόν, Ἀνθολόγιον)  
δὲν ἔχουν εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις ἀρίστην ἐκλογὴν καὶ  
κατάταξιν τῆς ὅλης πολὺ περισσότερον δὲν ἔσαν ταῦτα αὐ-  
στηρῶς διαμεμορφωμένα εἰς παλαιοτέρας ἐποχάς. Διὰ τοῦτο  
οἱ λειτουργικοὶ κώδικες καὶ τὰ λειτουργικὰ χειρόγραφα μνη-  
μονεύουν πλείστας ἑτέρας λειτουργικὰς συλλογάς, αἵτινες  
εἶναι αἱ πηγαὶ τῶν σήμερον ἰσχύοντων λειτουργικῶν βιβλίων.  
Ἐστωσαν ὡς παραδείγματα αἱ ἔχης λειτουργικὰ συλλογαί,  
αἵτινες σώζονται ἐν τοῖς χειρογράφοις: Ἀκολουθίαι, Ἀλλη-  
λουϊάρια, Ἀναστασιματάρια, Ἀνθολογίαι ἀσμάτων ἐκκλησια-  
στικῶν, Ἀνοιξαντάρια, Ἀντίφωνα, Ἀπολύσεις τῆς ἑβδομάδος  
ἢ τοῦ ἐνιαυτοῦ ἢ τῶν ἑορτῶν, Ἀπολυτίκια, Ἀποστολευάγ-  
γελα ἢ Εὐαγγελαπόστολοι, Δοξαστάρια, Δοξαστικά, Δοξολο-  
γίαι, Ἐγκώμια, Είρμολόγια, Ἐξαποστειλάρια, Ἔορτολόγια,  
Εὔχῶν συλλογαί, Θεοτοκία, Κανονάρια, Κανόνες παρακλητι-  
κοί, Καταβασίαι, Κεκραγάρια, Κοινωνικά, Κοντάκια, Λειτουρ-  
γίαι, Μαρτύρια, Μεγαλυνάρια, Μεταλήψεως ἀκολουθίαι, Μη-  
νολόγια, Οἶκοι, Πασαπτονάρια, Πολυχρονισμοί, Πραξαπόστο-  
λοι, Προφητικὰ ἀναγνώσματα, Σταυροθεοτοκία, Στιχηράρια,  
Στιχηροκαθίσματα ἢ Στιχηροκαθιστάρια, Συναξαρισταί, Τρια-  
δικά, Τροπάρια, Υμνολόγια, Χερουβικὰ κ.λπ.

Ἡ ἐκ τῶν λειτουργικῶν τούτων συλλογῶν διαμόρφωσις  
τῶν ἰσχύοντων λειτουργικῶν βιβλίων ἐγένετο εἰς πολλὰς πε-  
ριπτώσεις ὑπὸ τῶν ἐκδωσάντων ταῦτα τὸ πρῶτον τύποις ὀλί-  
γας δεκαετίας μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν τῆς Τυπογραφίας. Οὕτω  
τὸ Ψαλτήριον ἐξεδόθη τῷ 1486 ἐν Βενετίᾳ ὑπὸ Ἀλεξάνδρου  
τοῦ ἀπὸ Χάνδακος τῆς Κρήτης. Τὸ βιβλίον τοῦτο μετὰ ὀκτὼ

έτη, ήτοι τῷ 1494, ἀνετυπώθη ἐν τῷ περιφήμῳ Τυπογραφείῳ τοῦ "Αλδου Μανουτίου τῇ ἐπιμελείᾳ τοῦ ἐπιφανοῦς Κερκυραίου Ἰουστίνου Δεκαδύο, τὸν ὁποῖον προσεκάλεσεν εἰς Βενετίαν ὁ "Αλδος ὡς ἐπιμελητὴν καὶ διορθωτὴν τῶν ἐν τῷ Τυπογραφείῳ αὐτοῦ ἐκτυπουμένων ἐλληνικῶν κειμένων. Κατὰ τὸ 1509 ἐξεδόθη ἐν Βενετίᾳ ἐπίσης τὸ «Ωρολόγιον» ὑπὸ Ζαχαρίου Καλλιέργου, τοῦ ἐκ Ρεθύμνης τῆς Κρήτης, ὃστις ἔδρυσεν ἐν Βενετίᾳ Τυπογραφείον, ἔνδεκα δ' ἔτη μετὰ ταῦτα τῷ 1520 ἐξεδόθη ἡ «Οκτώηχος» ἐν Ρώμῃ τῇ ἐπιμελείᾳ τοῦ περικλεοῦς Ἰάνου Λασκάρεως ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τοῦ Ἐλληνικοῦ Γυμνασίου. Κατὰ τὸ 1522 ἐξεδόθησαν ἐν Βενετίᾳ δύο λειτουργικὰ βιβλία, τὸ «Τριάδιον» καὶ ἡ «Παρακλητική». Τὸ «Τριάδιον» ἐξεδόθη «πόνῳ καὶ δεξιότητι Ἡρακλέους τοῦ Γεράλδου, ἀναλώμασιν Ἀνδρέου τοῦ Κουνάδου τοῦ τὸ παλαιὸν γένος ἔλκοντος ἐκ τῆς τῶν Πατρῶν πόλεως τῆς Πελοποννήσου». Τῆς «Παρακλητικῆς» ἐκδότης ὑπῆρξεν ὁ «Ἴταλὸς Νικήτας Φαῦστος, δημόσιος ἐν Βενετίᾳ διδάσκαλος τῆς ἐλληνικῆς γλώσσης μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ σοφοῦ Μάρκου Μουσούρου». Κατὰ τὸ 1526 ἐξεδόθησαν ἐν Ρώμῃ αἱ «θεῖαι Λειτουργίαι τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου καὶ ἡ τῶν προηγιασμένων, δεξιότητι Δημητρίου Δούκα τοῦ Κρητός», ὃστις «εὗρὼν τὰς θείας λειτουργίας τῇ ἡμῶν ἀμελείᾳ διεφθαρμένας, συνεργῷ χρώμενος Λιβίῳ τῷ Ποδοχατάρῳ, αἰδεσιμωτάτῳ τῆς Κύπρου Ἀρχιεπισκόπου καὶ τῆς Ρόδου μητροπολίτῃ..., καὶ εἰς τὸ ἀρχαῖον κάλλος συναγαγὼν καὶ μετὰ ἐπιμελείας ἐντυπωθῆναι ἐπινοήσας, τοῖς δρθιδόξοις δῶρον» ἔδωκεν, ὡς σημειοῖ ἐν τῷ Προλόγῳ. Κατὰ τὸ 1526 ἐξετυπώθη ἐν Βενετίᾳ τὸ «Εὔχολόγιον», τῷ 1544 τὸ «Πεντηκοστάριον» καὶ τῷ 1545 τὸ «Τυπικὸν» ὑπὸ τοῦ Κερκυραίου Ἀνδρονίκου Νουκίου, ὃστις τρία ἔτη πρότερον τῷ 1542 εἶχεν ἐκδώσει τὸν «Ἀπόστολον». Τῆς ἐκδόσεως τῶν Μηναίων ἐπεμελήθη ὁ πρωτοπαπᾶς Ναυπλίου Νικόλαος Μαλαξός, «ὅστις διεφθορότων τῶν πρωτοτύπων ἐπηνωρθώσατο πάντα καὶ εἰς τὸ ὑγιέστατον ἀποκατέστησεν», ὡς ἔγραφεν ἐν θαυμασίᾳ ἐπιστολῇ ἀφιερωτικῇ πρὸς τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην Διονύ-

σιον τὸν Β' ἐν τῷ Προλόγῳ τοῦ Μηναίου τοῦ Σεπτεμβρίου 'Αντώνιος ὁ Ἐπαρχος. Ἐκ τῶν Μηναίων τούτων πρῶτον εἶδε τὸ φῶς τῆς δημοσιότητος τῷ 1548 τὸ Μηναῖον τοῦ Μαρτίου, ἔπειτα δὲ ἡκολούθησε καὶ τῶν ἄλλων ἡ ἔκδοσις. Τῷ 1549 ἐξεδόθη ἡ «Ἀκολουθία τοῦ ἀναγνώστου», τῷ 1550 τὸ «Ἐύαγγέλιον», τῷ 1568 τὸ «Ἐίρμολόγιον» καὶ τῷ 1587 τὸ «Ἀνθολόγιον». Ἐν διαστήματι ἑκατὸν ἑτῶν τὰ λειτουργικὰ βιβλία τῆς ἡμετέρας Ἑκκλησίας ἐξεδόθησαν τύποις ἐν Ἰταλίᾳ, τὰ πλεῖστα μὲν τούτων ἐν Βενετίᾳ, τινὰ δὲ καὶ ἐν Ρώμῃ (Ἐμπ. Γ. Παντελάκη, Τὰ λειτουργικὰ βιβλία τῆς ἡμετέρας Ἑκκλησίας, ἐν Ἱεροσολύμοις 1931, σ. 1 - 3). Περὶ διαφόρων ἐκδόσεων τῶν ἑλληνικῶν λειτουργικῶν βιβλίων ἀπὸ τοῦ ιε' μέχρι τοῦ ιη' αἰῶνος πληροφοροῦν ἡμᾶς οἱ σχετικοὶ τόμοι, οἵτινες ἐξεδόθησαν ὑπὸ τοῦ Emile Legrand ὑπὸ τὸν τίτλον «Bibliographie Hellenique» (Paris 1885 καὶ ἔξῆς):

Τὰ λειτουργικὰ βιβλία ἀνετυπώθησαν ἐπανειλημμένως, σπανίως μὲν ἀμετάβλητα, συνήθως δὲ μεταβαλλόμενα καὶ διορθούμενα, ἀλλὰ κατ' οὐσίαν μὴ ἀπομακρυνόμενα ἐκ τοῦ κειμένου τῶν πρώτων ἐκδόσεων. «Οτι δ' αἱ πρῶται αὗται ἐκδόσεις τῶν λειτουργικῶν ἡμῶν βιβλίων ἦσαν λίαν ἀτελεῖς καὶ πλημμελεῖς, εὐκόλως πείθεται πᾶς τις ἀναλογιζόμενος τοὺς χρόνους, καθ' οὓς ἐγένοντο, καὶ τοὺς ἄνδρας, ὃν τῇ ἐπιμελείᾳ ἐγένοντο. Κατὰ μὲν τοὺς χρόνους ἐκείνους ἡ κριτικὴ μέθοδος τῆς ἐκδόσεως ἑλληνικῶν κειμένων ἦτο δλῶς ἄγνωστος, οἱ δ' ἀναλαμβάνοντες τὴν ἐκδοσιν τῶν περὶ ὃν δὲ λόγος κειμένων μετρίαν οἱ πλεῖστοι γνῶσιν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης ἔχοντες, ἐξ ἑνὸς δ' ὡς τὰ πολλὰ χειρογράφου τὰ κείμενα ταῦτα ἐκδίδοντες, διώρθουν μὲν αὐθαιρέτως δσα κατ' αὐτοὺς χωρία ἔχρηζον διορθώσεως, πλεῖστα δὲ χωρία ὑπὸ τῶν ἀμιθῶν ἀντιγραφέων τῶν χειρογράφων ἐφθαρμένα κατέλειπον ἀδιόρθωτα» (Ἐμπ. Γ. Παντελάκη, ἐνθ' ἀνωτ., σ. 3).

Δοθέντος, δτι μέχρι σήμερον δὲν ἔχει γίνει ἀξιόλογος διόρθωσις τῶν ἐν χρήσει λειτουργικῶν κειμένων, εἶναι προφανῆς ἡ ἀνάγκη νέας κριτικῆς ἐκδόσεως αὐτῶν δι' ἀξιοποιή-

σεως τῆς πλουσίας χειρογράφου παραδόσεως καὶ δι' ἀποφυγῆς τῆς ἐν πολλοῖς ὑπαρχούσης αὐθαιρεσίας ή ἀκαταστασίας περὶ τὴν κατάταξιν τῆς ὕλης.

“Οτι δὲ καὶ τὸ περιεχόμενον τῶν λειτουργικῶν βιβλίων διὰ πανορθοδόξου συμφωνίας θὰ ἔπρεπεν ἐν πολλοῖς νὰ ἀναθεωρηθῇ καὶ νὰ περιλάβῃ νέας λειτουργικὰς διατάξεις καὶ μορφάς, ἀνταποκρινομένας τόσον εἰς τὸ πνεῦμα τῆς μακραίωνος ὁρθοδόξου λειτουργικῆς παραδόσεως καὶ ἔξελίξεως, ὃσον καὶ εἰς τὰς σημερινὰς συνθήκας καὶ ἀνάγκας, εἶναι τι, διπερ εἶναι αὐτονόητον διὰ τοὺς γνωρίζοντας τὴν ἱστορίαν καὶ τὸ βαθύτερον νόημα τῆς ὁρθοδόξου λατρείας.

### ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

### ANAKOINΩΣΙΣ

Οἱ συνδρομηταὶ τῶν Περιοδικῶν «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», «ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ» καὶ «ΘΕΟΛΟΓΙΑ» παρακαλοῦνται, ὅπως πᾶσαν ἀλλαγὴν διευθύνσεώς των γνωστοποιοῦν ἀμέσως εἰς τὰ Γραφεῖα τῶν ὡς εἴρηται Περιοδικῶν, Ἰωάννου Γενναδίου 14, Ἀθῆναι Τ. 140, δι' ἐπιστολῆς των, σημειουμένης ἀπαραιτήτως τῆς παλαιᾶς διευθύνσεως, ἵνα καταστῇ δυνατή ἡ κανονικὴ ἀποστολὴ τῶν φύλλων.

## ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΙΣ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗΣ

### ΚΑΡΠΟΦΟΡΙΑΣ

Τὸ εἶδος ἢ ὁ τύπος τοῦ χαρακτῆρος τοῦ ποιμένος συγδέεται δργανικῶς μὲ τοὺς συγκεκριμένους ποιμαντικούς στόχους, τοὺς δοποίους θέτει ἐγώπιόν του πρὸς ἐπιδίωξιν. Οὕτω λ.χ. ὁ ἐσωστρεφής ποιμὴν ἐπιλέγει ποιμαντικούς προσαγατολισμούς, οἱ δόποιοι ἐγαρμογίζονται μὲ τὴν χαρακτηρολογικὴν του ἰδιοτυπίαν. Τὸ αὐτὸν ἔξ ἄλλου πράττει ὁ ἐξωστρεφής ἢ ὁ δραστήριος καὶ δυναμικὸς εἰς ἐξωτερικὰ ἔργα ποιμὴν κ.ο.κ. Οὕτω συμβαίνει καὶ ἐνῷ ὡρισμένοι ποιμένες ρίπτουν τὸ βάρος τοῦ πνευματικοῦ των ἔργου ἐπὶ τῆς προσωπικῆς των οἰκοδομῆς ἄλλοι προτιμοῦν γὰρ ἐργάζωνται περισσότερον διὰ τοὺς ἄλλους. Ἡ διάφορος αὐτὴ θέσις τοῦ ποιμένος ἔγαντι τῆς διακονίας του δδηγεῖ ἐνίστε εἰς ἀκρότητας μὲ ἀπροσδιορίστους δι᾽ αὐτὸν καὶ τοὺς ποιμανιγμένους ἀρνητικὰς συγεπείας. Διὰ τοῦτο εἶναι πάντοτε ἐπίκαιρον τὸ ἑρώτημα: ποία εἶναι ἄρα γε ἡ αὐθεντικὴ προϋπόθεσις τῆς ποιμαντικῆς καρποφορίας; Τί πρέπει νὰ προηγήσται, ἡ οἰκοδομὴ τοῦ ποιμένος ἢ τοῦ ποιμνίου;

‘Ο δσιος Ἰσαὰκ ὁ Σύρος τάσσεται ὑπὲρ τῆς πνευματικῆς καλλιεργείας τοῦ ποιμένος. Συγιστᾷ ὡς πρώτιστον ἔργον καὶ καθῆκον τοῦ ποιμένος τὴν πνευματικὴν του προκοπὴν καὶ ἀναγνωρίζει αὐτὴν ὡς προϋπόθεσιν τῆς ποιμαντικῆς καρποφορίας. Γεγικῶς διδάσκει δτὶ ὁ πλοῦτος τῆς ποιμαντικῆς καρποφορίας, ὅσον μεγάλος καὶ ἀν εἶγαι, ἔχει πάντοτε δευτερεύουσαν θέσιν ἔγαντι τῆς πνευματικῆς φύσεις τοῦ ποιμένος.

«Ἀγάπησον, λέγει ὁ δσιος Πατήρ, τὴν ἀργίαν τῆς ἡσυχίας ὑπὲρ τὸ ἐμπλῆσαι πειγῶντας ἐν ἀόσμῳ καὶ ἐπιστρέψαι πολλὰ ἔθυη εἰς προσκύνησιν τοῦ Θεοῦ· κρεῖσσον γάρ σοι σεαυτὸν λύσαι τοῦ συνδέσμου τῆς ἀμαρτίας ἢ ἐλευθερώσαι δούλους ἐκ δουλείας. Βέλτιόν σοι εἰρηγνεῦσαι μετὰ τῆς ψυχῆς σου ἐν διμογοίᾳ τῆς ἐν σοὶ τριάδος, λέγω δὴ σώματος καὶ ψυχῆς καὶ πνεύματος ἢ εἰρηγνεύει τῇ διδαχῇ σου τοὺς διεστῶτας<sup>1</sup>. Κατὰ τὸν δσιον Ἰσαὰκ τὸν Σύρον, ἡ μέριμνα

1. Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου. Τὰ εὔρεθέντα ἀσκητικά. Ἐν Ἀθήναις 1895, σελ. 93.

καὶ ἡ φροντίδα τῆς σωτηρίας τῆς ψυχῆς τοῦ ποιμένος εἶναι ἔργον ἀσύγκριτον καὶ ἀγεντίμητον. Τίποτε δὲν δύναται γὰρ δικαιολογήσῃ τὴν παραθεώρησίν του. Τὸ πρώτιστον εἶναι γὰρ ἔργάζεται δὲ ποιμῆν διὰ τὴν ἐσωτερικήν του εἰρήνην, τὴν πνευματικήν του κατάρτισιν καὶ γενικῶς τὴν σωτηρίαν τῆς ψυχῆς του. Αὐτὸς συμφέρει εἰς αὐτὸν περισσότερον παγτὸς ἄλλου ἔργου ποιμαντικοῦ. «Συμφέρει σοι μεριμνᾶν ἀναστῆσαι τὸ πεπτωκός τῆς ψυχῆς σου ἀπὸ τῶν παθῶν, διὰ τοῖς ἐν τοῖς θείοις κινήσεως τῷν ἐγθυμήσεών σου ἢ τὸ ἀναστῆσαι τοὺς τεθεῶτας»<sup>2</sup>.

Ἡ ὑπόμνησις αὐτὴ τοῦ δσίου πατρὸς εἶναι ἐπίκαιρος εἰς πᾶσαν ἐποχὴν καὶ εἰς πᾶσαν περίστασιν καὶ περίπτωσιν ποιμαντικοῦ ἔργου. Αἱ πολλαὶ καὶ ἀτελείωτοι ἀγάγκαι τοῦ ἔργου τούτου ἀπορροφοῦν ἐγίστε τὸν ποιμένα εἰς τρόπον ὥστε γὰρ ἐκδαπαγᾶται οὗτος διὰ τοὺς ἄλλους εἰς βάρος καὶ ἐπὶ ζημίᾳ τῆς πνευματικῆς του ὑγείας. Ἐγδέχεται δὲ γὰρ φθάσῃ εἰς τὸ σημεῖον, ἀσθενῶν πνευματικῶς, γὰρ ἔργάζεται διὰ τὴν θεραπείαν τῶν ἄλλων. Ἄλλὰ ἡ πνευματικὴ ἀρρώστια τοῦ ποιμένος δὲν εἶναι δυνατόν γὰρ ἀποτελῆ θετικὸν στοιχεῖον εἰς τὸ ἔργον, τὸ ὅποιον οὗτος ἐπιτελεῖ. Ἀγτιθέτως μάλιστα ἡ πνευματική του ἀρρώστια εἶναι ἡ πλέον ἀργυρική προϋπόθεσις τῆς ποιμαντικῆς του καρποφορίας. Ἐν τέλει δὲ ἡ κυρία αἰτία τῆς ἀποτυχίας τοῦ ποιμαντικοῦ του ἔργου καὶ τῆς διακονίας του.

Πολλοί, λέγει δὲ ἄγιος Ἰσαὰκ «ἐν ἀρρωστίᾳ ἴσαν ψυχῆς καὶ οὐκ ἐφρόντισαν περὶ τῆς ὑγείας τῶν ψυχῶν αὐτῶν, ἀλλὰ δεδώκασιν ἁματούς εἰς τὴν θάλασσαν τοῦ κόσμου τούτου τοῦ Ιάσασθαι τὰς ψυχὰς τῶν ἀλλων, ἔτι δύτες αὐτοῖς ἀρρωστοῖς καὶ ἀπώλεσαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐκ τῆς ἐλπίδος τοῦ Θεοῦ»<sup>3</sup>. Οὕτω δὲ ποιμήν, δὲ ὅποιος τελεῖ ἐν ἀσθενείᾳ ὀφείλει ὡς πρώτιστον ἔργον του γὰρ ἔχῃ τὴν θεραπείαν τῆς ψυχῆς του. Αὐτὸς δὲ τὸ ἔργον θὰ ἀποτελῇ συγχρόνως τὴν καλλίστην προϋπόθεσιν τῆς ποιμαντικῆς του καρποφορίας, συμφώνως καὶ πρὸς τὰς ἀφευδεῖς περὶ καρποφορίας διαβεβαιώσεις τοῦ Κυρίου (Ματθ. 7, 16 κλπ.).

I.K.

2. Ἔνθ. ἀνωτ. σελ. 94.

3. Αὐτόθι.

## ΜΙΑ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ \*

### 2. Ο ΓΕΡΟΝΤΑΣ ΤΗΣ ΜΟΝΗΣ

Στὸν π. Σωφρόνιο δρίσκομε δλα τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ γέροντα. Κυρίως δύο:

Πρῶτον. Εἶναι δὲ φορεὺς τῆς Παραδόσεως. Ξέρεις πολὺ καὶ δὴ μπροστά σου δρίσκεται ἔνας Γρηγόριος Παλαιμᾶς η̄ ἔνας ἄλλος ἄγιος καὶ Πατήρ τῆς Ἐκκλησίας. Ἐφ’ ὅσου ὑπάρχει Ἐκκλησία ὑπάρχουν ἄγιοι. Κάθε ἔνας ἄγιος εἶναι καὶ Πατήρ τῆς Ἐκκλησίας γιατὶ ἔχει μέσα του τὸ Πανάγιον Πνεῦμα. Γιὰ νὰ γίνη κάποιος φορεὺς τῆς παραδόσεως πρέπει γὰ δαμάσῃ τὸ ἀτομό του. "Οχι τὸ πρόσωπον ἄλλα τὸ ἀτομικὸ στοιχεῖο. Νὰ καθαρίσῃ τὸν ἔσυτό του η̄ μᾶλλον καλύτερα γὰ μεταμορφώσῃ τὸν ἔσυτό του καὶ ἔτσι τὶς διεστραμμένες δυνάμεις ποὺ ὑπάρχουν μέσα του γὰ τὶς μεταμορφώσῃ σὲ θεῖο πάθος. Τότε μόγο ἐνεργεῖ η̄ Χάρι τοῦ Θεοῦ καὶ τότε λέμε δὴ δὲ ἀνθρωπὸς εἶναι φορεὺς τῆς Παραδόσεως. Ἀπέκτησε τὸ πατερικὸ φρόνημα, τὴν δογματικὴ συγέδησι, δπως γράφει δὲ π. Σωφρόνιος στὸ διδύλιο του καὶ μπορεῖ χωρὶς γὰ ἀλλοιώσῃ καθόλου τὸ μήνυμα τῶν Ἅγίων Πατέρων γὰ μιλήσῃ στὸν σύγχρονο ἀνθρώπῳ μὲ τὰ τόσα καυτὰ προσδήματα. Γιωρίζει γὰ ξεκαθαρίζη κάθε σου πρόβλημα μὲ καταπληκτικὴ εὐκολία. Μεταδίδει σὲ σένα τὴν φωνὴ τοῦ Θεοῦ καὶ εἶναι σίγουρος γι’ αὐτό. "Εφθασε στὸ σημεῖο αὐτὸς γιατὶ «δὲ λόγος του εἶναι ἔμπρακτος καὶ η̄ πρᾶξις ἐλλόγιμος».

Δεύτερον. Διαθέτει μεγάλη ἀγάπη ποὺ εἶναι ἀναγκαιοτάτη γιὰ τὴν μετάδοσι τῆς Παραδόσεως. Αὐτὴ η̄ μετάδοσι τῆς παραδόσεως γίνεται στὸ θεϊκὸ κλῖμα τῆς ἀγάπης. Ἀγάπη τοῦ γέροντα στοὺς μοναχοὺς καὶ ἀγάπη τῶν μοναχῶν στὸ Γέροντα καὶ σ’ αὐτὸ ποὺ παραδίδει δὲ Γέροντας. "Εξω ἀπ’ τὸ κλῖμα αὐτὸ ποὺ συγδέεται μὲ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν ἀγυπόκριτη καὶ θετελούσια ὑποταγὴ δὲν γίνεται κανεὶς γνώστης τῆς εὔχυμης ζωῆς τῶν Πατέρων, δηλ. τῆς ζωῆς τοῦ ἀγίου Πνεύματος. Γι’ αὐτὸ καὶ η̄ ἀρετὴ τῆς ὑπακοῆς εἶναι μυστήριον στὴν Ἐκκλησία. Γιὰ τὸν γέροντα δὲν εἶγαι η̄ ἐκμηδένησι τοῦ ὑποτακτικοῦ ἀλλ’ εὐκαιρία γιὰ νὰ μεταδώσῃ τὴν παράδοσι, καὶ γιὰ τὸν ὑποτακτικὸ δὲν εἶγαι προσωπολατρεία ἀλλὰ εὐ-

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 529 τοῦ ὑπ’ ἀριθ. 19 τεύχους.

καιρία γιὰ νὰ δεχθῇ τὴν παράδοσι. Γιὰ γὰ λάδη κανεὶς τὴν ζωὴ καὶ τὴν κίνησι τοῦ παρελθόντος πρέπει γὰ ἀδραγήσῃ καὶ γὰ ἀγαπήσῃ. Γίνεται καὶ ἐδῶ ὅτι μὲ τὸ Θεὸν καὶ τὸν ἄνθρωπο. Ὁ Θεὸς ἀγάπησε τὸν ἄνθρωπον καὶ ἀπὸ ἀγάπη ἔστειλε τὸν Λόγον καὶ φανέρωσε τὸ θέλημά του. Καὶ οἱ ἄνθρωποι ἀγαπῶντας τὸν Χριστό, γνωρίζουν Αὐτὸν καὶ ἔγωνται μαζί του. Γι' αὐτὸν μόνο γιὰ τοὺς ἀγαπῶντας τὸν Θεόν εἶγαι γνωστός «Εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν Θεόν, οὗτος ἔγνωσται ὑπ' αὐτοῦ» (Α' Κορινθ. η' 3). Αὐτὸν εἶγαι τὸ μυστήριον τοῦ κεκρυμμένου Θεοῦ. Αὐτὸν εἶγαι αὐτὸν ποὺ λέγεται ὅτι «φανεροῦνται κρύπτεται φανερούμενος».

Αὐτὴ ἡ ἀγάπη εἶγαι τὸ χαρακτηριστικὸν γγώρισμα αὐτῶν ποὺ ἀπέκτησαν καὶ μαγεύονται ἀπὸ τὸ γλυκὸν γένταρ τῆς ἡσυχίας. Μιὰ ἀγάπη ποὺ κατεβαίγει σὲ τόσες μικρές λεπτομέρειες καὶ ἀμέσως γίνεται φανερὸς ὅτι εἶναι ἔνας ἄγιος. Αὐτὸν φαίνεται καθαρὰ στὸ Γέροντα ποὺ μελετᾶμε. Δὲν εἶγαι συμφερούτολόγος καὶ ὑποκριτής ἀλλὰ ἀπλὸς καὶ συγχρόνως μεγάλος.

Συζήτησα πολλὲς φορὲς μαζί του γιὰ διάφορα θέματα καὶ διέκριγα σὲ μικρὰ διαστήματα μιὰ μεγάλη προσωπικότητα. Σὲ μαγεύει κυριολεκτικά. Δὲν σὲ ἀφήνει στοὺς δισταγμούς καὶ στὶς ἀμφισσολίες. Σὲ καταλαβαίνει καὶ σὲ ἐρμηγεύει συγχρόνως ἀλλὰ καὶ σὲ διηθᾶ γὰ δοθήσης μόνος τὸν ἑαυτό σου. Σὲ πλησιάζει ὅσο μπορεῖς γὰ τὸν ἀνεχθῆς καὶ σὲ ἀφήνει γιὰ νὰ διφάσης... «Οσο συζητᾶς μαζί του σὲ κάνει γὰ ὑποφέρης ἀπό... δίψα!! Εἶγαι παραδοσιακὸς καὶ συγχρόνως συγκεκριμένος, βεβαιότατος γι' αὐτὸν ποὺ θὰ πη, διγαλμένο ἀπὸ τὴν πλούσια προσωπικὴ του πεῖρα (ἔχει «πάθος» γιατὶ ἔχει ὑποστῆ τὸ «πάθος») ἀλλὰ καὶ τὸν συμπνευματισμὸν μὲ ἄλλους μοναχούς καὶ τὴν μελέτη διὰ τῆς προσευχῆς τῶν ἀγίων Πατέρων. Δὲν τοὺς μελέτησε γιὰ γὰ μάθη ἀλλὰ γιὰ γὰ ζήση γι' αὐτὸν καὶ ὠφελήθηκε πολύ. Συχνὰ ἐπαναλαμβάνει: «εἶγαι δεῖσαι θετατὸ ἀπὸ τὴν ἀσκητικὴ πεῖρα» ποὺ δὲν σ' ἀφήνει γὰ πῆς τὰ πεζά σου καὶ ἀνθρώπινα ἐπιχειρήματα ποὺ ἔκει ἀπογυμνώνονται. Σὲ ἀφοπλίζει καὶ σὲ ιατρεύει. Γιατὶ ὅσο ἐμεῖς λογικοποιοῦμε ὅλα μας τὰ προβλήματα καὶ τὰ κλείσουμε στὴν πεζότητα τῆς ζωῆς, ὅσο δηλ. κατασκευάζουμε λογικὰ ὅπλα, τόσο μένουμε δέσμοι, δούλοι πραγματικὰ τῶν προβλημάτων μας...».

Τὸν θυμᾶμαι στὴν Ἀγ. Τράπεζα κατὰ τὴν τέλεσι τῆς Θείας Λειτουργίας. Καιγόταν κυριολεκτικά! Ἡ Θεία Λειτουργία γι' αὐτὸν δὲν ήταν μιὰ εὐκαιρία ἀλλὰ ἡ ΖΩΗ. Τὴν ζοῦσε καὶ συγκλονιζόταν καὶ συγχρόνως συγκλόνιζε αὐτοὺς ποὺ ήταν δίπλα του καὶ

λειτουργοῦσαν μαζί του. Ἡ ἐκφρασι τοῦ προσώπου του ἔδειχνε ὅτι κάτι ζοῦσε ποὺ ἐμεῖς οἱ τόσοι ἄνθρωποι δὲν μποροῦμε γὰρ καταλά-  
βουμε. Οἱ ἐκφωνήσεις καὶ οἱ εὐχὲς καὶ αὐτές ἀκόμη οἱ κινήσεις,  
ἀργές, καταγυκτικές, μεγαλειώδεις... Ὡ αὐτές οἱ στιγμές θὰ μεί-  
νουν γιὰ μένα ἔνας ἔλεγχος καὶ μιὰ νοσταλγία! Ἔνας καυτερὸς  
ἥλιος ποὺ θὰ προκαλῇ δίψα στὴν τόσο ἕρημη γῆ τῆς ψυχῆς μου.  
Οταν ἔδγαινε στὴν Ὁραία Πύλη γιὰ γὰρ εὐλογήσῃ τὸν λαὸν ἔνοιω-  
θες τόσο κοντά σου τὸν ἵδιο τὸν Χριστὸν γὰρ εὐλογῆ καὶ γὰρ δέχε-  
σαι τὴν χάρι Του. Ἡ διδασκαλία ὅτι δ Ἱερεὺς δὲν εἶναι ἀπλῶς δ  
ἀγτιπρόσωπος τοῦ Θεοῦ ἀλλὰ τὸ μυστήριον τῆς αἰσθητῆς παρου-  
σίας τοῦ Χριστοῦ ἐπὶ τῆς γῆς, εὔρισκε ἐκεῖ τὴν πλήρη ἐφαρμογή.

Μοῦ εἶπε κάποιος στὸ Λογδίο. Ὅταν τὸν εἶδα πρώτη φορὰ  
γὰρ λειτουργῆ μιὰ δόλωληρη ἑδδομάδα δὲν μπόρεσα γὰρ κλείσω μάτι  
καὶ ἔπειτα ζήτησα ἔξομιλόγο!!! Ὡ διγιε Πατέρα προσευχήσου γιὰ  
μᾶς στὶς ὥρες αὐτές, γιατὶ θὰ μᾶς δίγης ζωὴ. Πόση εὐγνωμοσύνη  
σου χρωστῶ γιατὶ διπολὴ σου ἀγάπη ἔδωσες ἐντολὴ στὴν  
ἀδελφότητα γὰρ γράφουν τὸ δυομά μου στὰ δίπτυχα γιὰ γὰρ μνημο-  
γεύεται κάθε μέρα ίδιως κατὰ τὴν Θεία Λειτουργία! Αὐτές οἱ  
ζωήρυτες εὐχὲς εἶναι τὸ στήριγμά μου καὶ η ζωὴ.

(Συνεχίζεται)      'Αρχιμ. ΙΕΡΟΘΕΟΥ ΒΛΑΧΟΥ 'Ιεροκήρυκος

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Λόγω μεγάλης ἑλλείψεως χάρτου, εἴμεθα ἡναγ-  
κασμένοι, ὅπως παύσωμεν χορηγοῦντες παντὸς εἰδούς  
ἀνάτυπα ἐκ τῶν δημοσιευμένων ἐν τοῖς Ἐκκλησια-  
στικοῖς Περιοδικοῖς ἄρθρων, πλὴν τῶν ἐν τῇ «ΘΕΟ-  
ΛΟΓΙΑ» δημοσιευμένων ἐπιστημονικῶν μελετῶν, εἰς  
τοὺς συγγραφεῖς τῶν ὁποίων θὰ δίδωμεν ἑκατὸν (100)  
καὶ μόνον ἀνάτυπα. Συγχρόνως εἴμεθα ἡναγ-  
κασμένοι, ὅπως περιορίσωμεν μέχρι τοῦ κατωτάτου  
δυνατοῦ ὄρίου τὰς σελίδας τῶν Περιοδικῶν μας.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

## Η ΙΕΡΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΠΡΕΒΕΖΗΣ \*

### II.

Τὴν Κυριακὴν τῆς Πεντηκοστῆς, 29 Μαΐου 1977, ἔγινε στὴν Πρέβεζα, τὶς ἀπογευματιγές ὥρες, μιὰ σεμνὴ ἑορταστικὴ ἐκδήλωσις τῶν Ἱεροσπουδαστῶν τῆς Εἰδικῆς Ἱερατικῆς Σχολῆς Πρεβέζης, μαζὶ μὲ τὰ Κατηχητικά τῆς Σχολεῖα.

Στὴν γιορτὴ αὐτὴν παρευρέθηκαν ὁ Νομάρχης Πρεβέζης κ. Γ. Γιανγόπουλος, ὁ κ. Διοικητὴς τῆς Δημοσίας Σχολῆς Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ Πρεβέζης, ἄλλες Ἀρχές του Νομοῦ καὶ πλῆθος κόσμου, στὴν Αἴθουσα τῆς Πγευματικῆς Ἐστίας «Ο Ἅγιος Δημήτριος».

Τὸ πρόγραμμά της, ἀριστα καταρτισμένο, περιελάμβαγε διαλεχτὲς - ἐπίκαιρες ἀπαγγελίες καὶ χριστιανικὰ ἀσματα, ποὺ τραγούδησε μαθητικὴ Χορώδια ὑπὸ τὴν φροντίδα καὶ διεύθυνσι τοῦ Κατηχητοῦ κ. Σωκρ. Γιωτοπούλου, καθηγητοῦ τῆς Μουσικῆς στὸ Γυμνάσιο Πρεβέζης. Οἱ Ἱεροσπουδαστὲς ἔφαλαν ἱεροὺς ὅμιλους τῆς Πεντηκοστῆς καὶ ἀπὸ μέρους των ἔχαιρέτησε καὶ εὐχαρίστησε ὁ Αἰδεσιμώτατος π. Βασίλειος Μπούσιος.

Γιὰ τὸ ἔργο, ποὺ —στὴ διάρκεια τοῦ Σχολικοῦ ἔτους 1976 - 1977— συντελέσθηκε καὶ στοὺς δυὸ αὐτοὺς τομεῖς, τῆς Ἱερατικῆς Σχολῆς καὶ τῶν Κατηχητικῶν, εἶπε τὰ ἑξῆς ὁ ὑποσημειούμενος, σὰν Γεγικὸς Διευθυντὴς των:

Βαθειὰ μὲ συγκινεῖ ἀπόψε ἡ ἐκδήλωσις αὐτὴ τῆς τοπικῆς μας Ἐκκλησίας τῆς Νικοπόλεως. Δημιουργεῖ, δίχως ἄλλο, μιὰ πρωτόγνωρη ἀτιμόσφαιρα γεμάτη ἀπὸ ἵερότητα καὶ αἰσιοδοξίᾳ.

‘Απ’ τὴν μιὰ μεριὰ οἱ νέοι ποιμένες της, ποὺ σήκωσαν δλοπόθυμα κι ἀποφασιστικὰ σιὸν ὅμο τους τὸν χοηστὸ ζυγὸ τοῦ Ἀρχιποίμενος Χριστοῦ (Ματθ. ια' 30). ἀπ’ τὴν ἄλλη τὰ «ἀρνία Του» (Ἰωάν. κα' 15), τὰ καλὰ κι εὐλογημένα παιδιά της, ποὺ ἀπ’ τὰ πρῶτά τους βήματα ἀγωνίζονται γενναῖα, γιὰ νὰ φυλαχθοῦν ἀπόδοσθλητα ἀπὸ χήλιους δυὸ κακοποιούς, ἐπιδρομεῖς, «λύκους βαρεῖς» τοὺς λέει ὁ Ἀπόστολος Παῦλος (Πράξ. π' 29). Καὶ προετοιμάζονται ἐντατικὰ γιὰ νὰ φυλάξουν Θεόμοπύλεσ!...



\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 492 τοῦ ὅπ' ἀριθ. 17-18 τεύχους.

Πιστεύω, πώς κάνω τὸ χρέος μου, τὸ ἀπαράβατο ἐθνικοθρη-  
σκευτικό μου καθῆκον, διαν — γεμάτος ἄγωνία κι ἀνησυχία γιὰ  
τὸ παρόν καὶ τὸ μέλλον τοῦ "Ἐθνοῦς μας" — κρούω διαρκῶς τὸν  
κώδωνα τοῦ κινδύνου! Καὶ δὲν ἔχω, τομήζω, ἄδικο. Γιατὶ δὲν  
ὑπερβάλλω.

Βλέπω κατάματα καὶ σὲ βάθος τὴν τραγικὴν πραγματικότη-  
τα. Γίνεται, σὲ μιὰ συντοιχισμένη κι ἐπίμονη προσπάθεια, ἄγρια  
ἐπιδρομὴ τοῦ ὑλισμοῦ καὶ τῆς ἀδείας κατὰ τοῦ Ἑλληνορθοδόξου  
λαοῦ μας καὶ ἴδιαίτερα κατὰ τοῦ μαθητικοῦ καὶ νεανικοῦ κόσμου  
τῆς ἀγαπημένης Πατρίδος μας.

Γρωστοὶ «άποι» γιὰ τὴν ἥδικη καὶ πνευματικὴν τους χρεω-  
κοπία, πλάγοι αὐτοὶ καὶ φευτοδιδάσκαλοι, πασχίζουν νὰ παρασύ-  
ρουν τὰ νιάτα τῆς Ἑλλάδος στὰ σκοτεινὰ κι ὀλέθρια τους σχέδια.  
Θέλουν νὰ τὸ ἀφοπλίσουν ἀπὸ ἴδιαν καὶ τὰ δηλητηριάσουν ψυ-  
χικά, ὡστε νὰ γκρεμισθῇ μέσα τους καὶ νὰ σαπίσῃ κάθε ἵχνος  
ἀπὸ χριστιανικὴ κι Ἑλληνικὴ συνείδησι. Νὰ χαδῇ μιὰ γιὰ πάντα  
ἀπὸ τὴν ζωὴ τους κάθε δριο καὶ ἰερό, ποὺ αἰδονεῖ τώρα στὴν ψυχὴ<sup>1</sup>  
τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐσφυργηλάτησαν κι ἀγεξέτηγλα ἀποτύπωσαν οἱ αἰῶ-  
νες. Καὶ στὸ δρομα τάχα τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς ἴστορίας, τους  
προσφέρουν ἀφροῦ δηλητήριο, ποὺ κυριολεκτικὰ τὰ δολοφονεῖ!  
Τοὺς σκοτώνει μέσα τους δλοὺς τοὺς ἰεροὺς παλμοὺς τῆς ζωῆς,  
στὸ Ἑλληνοχριστιανικὸ σχῆμα καὶ πνεῦμα. Τοὺς ἀφαιρεῖ, δίχως  
ἄλλο, κάθε πνευματικότητα κι ἀνθρωπισμό. Καὶ τὰ μεταβάλλει  
σ' ἀνδράποδα! Σ' ἐρείπια φρικτά!...

Δὲν φταινε δύως σὲ τίποιτε τὰ καῦμένα τὰ παιδιά. Ἡ εὐθύνη  
ἀνήκει πελώρια σ' ἐκείνους, ποὺ ἐπιτρέπουν ἢ ἀνέχονται αὐτὴ  
τὴν ἐπιδρομή, καὶ καρφὶ δὲν τοὺς καίεται — δπως ἀποδεικνύε-  
ται! — γιὰ τὸ τί θὰ γίνη αὔριο σ' αὐτὸν τὸν μαρτυρικὸ καὶ χιλιο-  
προδομένο τόπο!

Εὐθύνονται ἀκόμη τρομερὰ δῆλοι οἱ λεγόμενοι «ἐπιστήμονες»  
τῆς ζοφερᾶς ἐποχῆς μας. Ἡμιμαθεῖς καὶ ἀσυνείδητοι αὐτοί, γιὰ  
νὰ ἐντυπωσιάσουν καὶ νὰ ἴκανοποιήσουν ἀσυλλόγιστα τὸ οεῦμα  
κάποιου «προοδευτισμοῦ»! Γι' αὐτὸ δλλο δὲν κάνονταν παρὰ νὰ πα-  
ραποιοῦν καὶ νὰ πλαστογραφοῦν τὴν ἀληθινὴν ἐπιστήμην, τὴν ἀδιά-  
ψενστη ἴστορία, χρησιμοποιώντας ἔπειρασμένες μεθόδους, ἀστή-  
ρικτες καὶ διάτοντες ἐπιστημονικὰ θεωρίες, μὲ τὶς δποῖες ζητοῦν  
δογματικὰ νὰ «διαφωτίσουν» καὶ νὰ «μορφώσουν» — γράφε δύως  
καλλίτερα νὰ «παραμορφώσουν»! — τὴν ἀπλαστήν καὶ ἀπειρηνή  
νεολαία μας, ἥ δποία, μέρα μὲ τὴν ἡμέρα, δῆλο καὶ πιὸ πολὺ ἀφιοντ-

ζειαν. Καὶ τὴν βλέπομε, ἀφοῦ δὲν ὑπάρχει ἀντίστασι καμιά, νὰ ἐξωθῆται πρὸς τὴν ἀναρχία καὶ τὴν ἀπύθμενη διαφθορά!...



Σὲ τέτοιο κλῖμα, ἐξόφθαλμα ἀντιχριστιανικὸν καὶ ἀνιεδνικό, ποὺ ζοῦμε καὶ δεχόμαστε συνέχεια καταγιστικὰ πνῷα διαβολῆς, συκοφαντίας, χλευασμῶν καὶ τόσων ἄλλων ἀγοίων ἐπιθέσεων, εἶναι θαῦμα τὸ πᾶς στενόμαστε ἀκόμη. Καὶ τὸ πᾶς βρέσκονται νέοι στὴν ἡλικία, ἐνθουσιώδεις μαχητὲς στὴν πρώτη γραμμὴ γιὰ τὰ ἐλληνοχριστιανικά μας ἴδανικα.

Πραγματικὸν θαῦμα εἶναι, ἐπίσης, τὸ ὅτι ὑπάρχουν ἀκόμη καὶ λειπούργοιν, παρὰ τὶς τόσες καὶ τόσες ἀντιδράσεις, χωρὶς δυσινχῶς σ' αὐτὸν νὰ ὑστερῇ κι ἡ οἰκογένεια, μερικὰ Κατηχητικὰ Σχολεῖα, δπον φλογίζονται νεανικὲς καὶ παιδικὲς ψυχές. Καὶ προετοιμάζονται γι' ἀγῶνες ιεροὺς καὶ θυσίες, «ν π ἐ ο Π ιστεως καὶ Π ατρίδος».

Στὴν ἐκκλησιαστικὴ δικαιοδοσία μας τῆς <sup>1</sup>. Μητροπόλεως Νικοπόλεως καὶ Πρεβέζης, στὴν δύοια ἔχει δημιουργηθῆ τὴν τελευταία 25ετία μιὰ ἀξιόλογη κατηχητικὴ παράδοσι, τὴν δύοια βλέπει κανεὶς στὸν πανηγυρικὸν τόμο «Τὰ Κατηηκητικά μας» (ἐκδ. τῆς <sup>1</sup>. Μητροπόλεως, 1975, σσ. 1 - 536), ἡ προσπάθεια συνεχίσθηκε κι ἐφέτος ἀπ' ὅλους μας, ἀπ' ὅλους τοὺς ζηλωτὲς καὶ ἐμπνευσμένους Κατηχητὲς καὶ Κατηχήτοις, Κληρικοὺς καὶ Λαϊκοὺς (= Καθηγητές, Διδασκάλους, Διδασκάλισσες), οἵ δύοιοι ὅλοι δωρεὰν καὶ ὀλοπόδθυμα συνεργάζονται μαζί μας καὶ ἀποδίδει καθένας κατὰ τὸ μέριόν τοῦ δυνατοῦ.

Βέβαια τὸ ρεῦμα τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἐποχῆς μας ἐπηρέασε κατὰ πολὺ καὶ τὴν δική μας κατηχητικὴ κίνησι, ἡ δύοια φυσικὰ στηρίζεται στὴν ὀλότελα ἐλεύθερη καὶ ἀγαθὴ προαίρεσι τοῦ κάθε νέου, τοῦ κάθε παιδιοῦ, νὰ ἐλθῃ ὡς ὅχι στὸ Κατηχητικό. Ἰσχύει ἀπόλυτα ἐδῶ τὸ εναγγελικὸν «ὡς ο τις θέλει» (Μάρκ. η' 34). Ἀλλ' ὑπῆρξαν ὅχι λίγες περιπιώσεις, ποὺ τὸ παιδὶ διάλεξε μόνο τους τιὴν ἀγαθὴν μερίδων (Λουκ. ι' 42). Παρεμποδίστηκε δύμας ἀπειλητικὰ ἀπὸ συμμαθητὲς καὶ φίλους, δυσινχῶς κι ἀπὸ γονεῖς ἀκόμη! Κι ἔτοι ἐγκατέλειψε ἀγακαστικὰ τὸ ἀγαπημένο του Κατηχητικό.

"Ἄσ μὴ ξεχάσωμεν ἀκόμη τὶς τόσες δυσκολίες, ποὺ παρουσιάσθηκαν ἐφέτος μὲ τὴν, κατὰ ἐδόμαδα, ἐναλλαγὴ τῆς λειπούργίας Γυμνασίου καὶ Λυκείου Πρεβέζης, καθὼς ἐπίσης τὸν φόρτο

εργασίας τῶν μαθητῶν - μαθητικῶν τους, καὶ τὰ διάφορα φροντιστήριά τους, ποὺ δὲν τὸν ἄφηνται χρόνο οὕτε νὰ ξεκοντασθοῦν...

Παρὰ ταῦτα στὴν περιφέρεια μας ἐλειπούργησαν ἐφέτος συνολικὰ ἑκατὸν εἴκοσι δώκι (128) Κατηχητικὰ ὅλων τῶν τύπων, μὲ ἀριθμὸ μαθητῶν καὶ μαθητικῶν 4.054, ἀπὸ τοὺς ὅποίους ἐφοίτησαν μέχρι τὸ τέλος 3.558.

Πρέπει νὰ εἰπωθῇ, πὼς ἡ μείωσι τοῦ ἀριθμοῦ, ἀπὸ στατιστικὲς ἄλλων ἐτῶν, ὀφείλεται καὶ στὸ γεγονός, πὼς καὶ τὰ δικά μας χωριὰ δύοέντα καὶ περισσότερο ἐργμάτωνται ἀπὸ παιδιά, δυστυχῶς, ἐξ αἰτίας τῆς συστηματικῆς κι ἐγκληματικῆς ἀποφυγῆς τῆς τεκνογονίας. Γι' αὐτὸ ἐφέραμε νὰ λειπούργοῦν Δημοτικὰ Σχολεῖα μὲ 4-5 μαθητὲς καὶ μαθήτριες, καὶ γιὰ τὶς ἔξι τάξεις τους!...

Ἡ ώραία μας προσπάθεια ἀπέβλεπε στὸ νὰ θερμανθοῦν οἱ καρδιὲς τῶν παιδιῶν μὲ τὴν πνοὴ τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν Θεὸ καὶ τὸν ἄνθρωπον νὰ κατευθυνθῇ ἡ πορεία τους σταθερὰ πρὸς τὶς κορυφὲς τῆς ἀρετῆς καὶ τῶν ἐλληνοχροιστιανικῶν μας ἰδανικῶν νὰ μεταδοθῇ σ' αὐτὸν ἡ φλόγα τῆς δροδόξου χριστιανικῆς πίστεως καὶ ζωῆς, ποῦνται δοκιμασμένη, εἴκοσι αἰώνες τώρα. Καὶ γι' αὐτὸ παρουσιάζεται αἰώνια κι ἀκατάλιπη. Γιατὶ ἔχει τὴν πηγὴ τῆς στὸν οὐρανό, ἀπὸ δύον μᾶς προσφέρομηκε. Κι εἶναι στέρεα θεμελιωμένη «ἐ π ἵ τ ἡ ν π ἐ τ ὁ α τ» (Α' Κορινθ. ι' 4). Καὶ στὸν ὑπέροχο λαό μας διαθέτει βαθειές φιλίες, ἀσάλευτα θεμέλια.

“Ολα τοῦτα ἐκφράζει συνοπτικὰ τὸ ἐφετινὸ ἐνθύμιο τοῦ Κατηχητικοῦ μας, ποῦνται εἰδικὸ τεῦχος κι ἔκδοσι τῆς Ι. Μητροπόλεως μας, μὲ τὸ δοποὶ τιμήθηκε κάθε μαθητὴς καὶ κάθε μαθήτρια. Καὶ τιτλοφορεῖται «Πίστις ἡ ἀποστία;».

Παράλληλα διανεμήθηκαν δόλοχρονίς, ἐκτὸς ἀπὸ εἰκόνες καὶ διαφωτιστικὰ ἔγγραφα, κι ἄλλα ἐπίκαια βιβλία μας, δύος «Ἀν λείψονταν τὰ ἐλληνοχροιστιανικὰ ἰδανικά μας», «Ἀντιχριστιανικὸ καὶ ἐθνοκιόν τὸ αὐτόματο διαζύγιο», «Ο χιλιασμὸς» κ.ἄ.

Θὰ πρέπει ἐδῶ ν' ἀγαφέρω, ἐπίσης, καὶ τὶς μαθητικὲς Λειτουργίες καὶ Ομιλίες, ποὺ ἐποργανωτοίησα στὴν πόλι μας καὶ στὴν Φιλιππιάδα γιὰ δῆλα τὰ παιδιὰ τῶν Λυκείων, Γυμνασίων, ἀκόμη καὶ τῶν Δημοτικῶν Σχολείων.

Ἐνθυμοῦμαι ζωηρά, καὶ μνημονεύω ἐδῶ, τὸ ἔξῆς περιστατικό. Προσπαραμονὲς τῶν Χριστουγέννων (1976) ἡ Λυκειάρχις

Φιλιππιάδος δις Παρ. Βαλληρδρὰ μὲ ἐκάλεσε κι ἐπῆγα στὸ Λύ-  
κειο, ὅπου ἐξωμολογήθηκε μὲ πλήρη συναίσθησι καὶ εὐλιξόνεια  
ἔνα μεγάλο πλῆθος μαθητῶν καὶ μαθήτριῶν τῶν μεγάλων τά-  
ξεων τοῦ Λυκείου. Μοῦ ἔκανε δὲ βαθειὰ ἐνιύπωσι, πὼς ἦταν πιὰ  
περασμένη ἡ ὥρα, ἐγὼ κατάκοπος, κι ἐτοιμάσθηκα νὰ φύγω, ἀφοῦ  
μὲ εἰδοποίησαν, πὼς «ὅσοι ἥθελαν νὰ ἐξωμολογηθοῦν ἥλθαν καὶ  
δὲν εἶναι ἄλλοι, ὅποτε, βγαίνοντας, βλέπω στὸν διάδοχο μιὰ  
διμάδα ἀπὸ 20-25 μαθητὲς καὶ μαθήτριες. Μὲ εἶδαν νὰ φεύγω,  
καὶ μοῦ λένε μὲ κάποιο παράποτο: «Πάτερ, εἴμαστε κι ἐμεῖς, κι  
ἄλλοι τῆς Γ' τάξεως τοῦ Γυμνασίου. Δὲν εἶπαν σὲ μᾶς τίποτε  
γιὰ ἐξωμολόγηση. Σᾶς παρακαλοῦμε κι ἐμεῖς θέλουμε νὰ ἐξωμο-  
λογηθοῦμε. Νὰ δεχθῆτε κι ἐμᾶς, κι δλους τοὺς ἄλλους ἀπ' τὸ  
Γυμνάσιο μας!...»

Ἄληθινὰ μὲ συγκίνησε πολὺ τοῦτο τ' ὄλότελα ἀνεπάντεχο  
γιὰ τὶς μέρες μας. Ἐδόξασα ἀπ' τὰ τρίσαβα τῆς ψυχῆς μου  
τὸν Θεόν. Κι εἶπα, μονολογώντας: Δὲν θὰ μπορέσῃ ποτὲ καμιὰ  
ἀντιχριστιανικὴ δύναμι νὰ ξεροῖςώσῃ ἀπ' τὰ παιδιά μας καὶ τὸ  
λαό μας τὰ ζώπυρα τῆς ἀγίας μας Θρησκείας. Ἡ θρησκευτικὴ  
πίστις εἶναι ἔμφυτη στὸν ἀνθρώπο. Ὁ Θεὸς δρίσκεται παντοῦ  
καὶ μέσα στὸ εἶναι τὸν ἀνθρώπον, ὁ ὄποιος δὲν ἡσυχάζει μέχρι  
τῆς στιγμῆς, ποὺ θὰ δρῇ ποντιά τον τὴν ἀπέραντη γαλήνη, τὴν  
σωτηρία καὶ τὴν πραγματικὴ ἀσφάλεια, καθὼς γράφει ὁ ἴερος  
Ἀνγονοτίνος. Κι δλοι μας οἱ ἀνθρώποι, ποὺ διαθέτομε στοιχειώ-  
δη λογική, σ' ὀλόκληρη τὴν πορεία τῆς ζωῆς μας, κατὰ τὸν  
Γκαΐτε, «τὸ αἰώνιο φῶς ζητοῦμε, τὴν πηγὴ τῆς ζωῆς», ποὺ εἶναι  
ἀναμφισθήτητα ὁ Θεάνθρωπος Αντρωπῆς μας. Τὸ διεκήρυξε δ  
ἴδιος. Κι εἶναι καλότυχος δποιος τὸ πιστεύει αὐτὸ καὶ τ' ἀκολου-  
θεῖ: «Ἐ γ ὡ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου». «Ἐ γ ὡ εἰμι ἡ  
όδος καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή». «Ἐ γ ὡ εἰμι ἡ ἀνάστασις  
καὶ ἡ ζωή ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καὶ ἀποθάνῃ, ζήσεται καὶ πᾶς  
ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα» (Ἰω.  
ἡ' 12. τα' 25. ιδ' 16).



Τὸ παρήγορο τοῦτο καὶ τόσο ἔλπιδοφόρο μήνυμα μεταφέρο-  
με, εἴκοσι αἰῶνες τώρα, ὕστερα ἀπ' τοὺς Ἀποστόλους καὶ τοὺς  
Πατέρες, ἐμεῖς οἱ δροῦδοξοὶ Κληρικοί, ποὺ δρισκόμαστε ταγμέ-  
νοι στὴν ὑψηλὴ καὶ ἱερὴ διακονία τοῦ λόγου καὶ τοῦ φρικτοῦ Θυ-  
σιαστηρίου. Εἶναι καθηκόν μας ἐπιβεβλημένο νὰ διδάσκωμε ἀφο-  
βα τὴν ἀλήθεια. Καὶ μόνη τὴν ἀλήθεια. Ν' ἀντικρούωμε τὸ ψέμα

καὶ κάθε διαστροφὴ τῆς ἀλήθειας, πρᾶγμα ποὺ δλες οἱ ὑλιστικὲς κοσμούθεωρίες μὲ πάθος ἀπεργάζονται.

Γιὰ τὰ βεβαιωθῆ τοῦτο σᾶς διαβάζω αὐτούσιο τὸ κείμενο ἀπὸ μὰ ἀνατριχιαστικὴ εἰδησι, ποὺ προχθὲς δημοσιεύθηκε σ’ ἀθηναϊκὲς ἐφημερίδες (βλ. «Ἀκρόπολις», 26.5.77):

«Ἄγγωστος ἰερόσυνλος, μὲ τὸ πρόσχημα μιᾶς ἀπλῆς ἐπισκέψεως του στὸ μοναστήρι Μανδώιοσσα τῆς Καστοριᾶς κατέστρεψε σπάνια τοιχογραφία τοῦ 11ου αἰῶνος, ἀξίας πολλῶν ἔκαπομμυρίων, γράφοντας ἐπάνω σ’ αὐτὴν μὲ σιδερένιο λοστὸ «Κ.Κ.Ε.= ἡ μοναδικὴ θρησκεία στὸν κόσμο».»

Ἐπίσης, ὁ ἕδιος στὸ βιβλίο ἐπισκεπτῶν τῆς μονῆς, ἔγραψε: «Ἡ θρησκεία εἶναι τὸ δύπιο τοῦ λαοῦ καὶ θὰ πρέπει τὰ γκρεμισθοῦν ἐκκλησίες καὶ μοναστήρια, τὰ ἔξαφανισθοῦν εἰκόνες, καὶ τὰ κτισθοῦν νοσοκομεῖα καὶ σχολεῖα.»

Ἄβιαστα, πιστεύω, βγάζει καθένας τὰ συμπεράσματά του.

Κι ἀλλοίμονο καὶ τρισαλλοίμονο, ἀν ἐμεῖς, οἱ Ἑλληνορθόδοξοι Κληρικοί, χάριν σκοπιμοτήτων ἢ ἴδιοτελῶν συμφερόντων, δὲν πάρωμε δυναμικὴ θέσι απέναντι στὴν δροιαδήποτε μορφὴ ἀνείας καὶ ἀπιστίας, στὸν ἀντιεπιστημονικὸ ὑλισμό, στὴν κακοήθεια καὶ στὴν ἀπάτη του, ποὺ λυσσᾶ στὶς ἡμέρες μας. Καὶ πολεμᾶ ἀδυσώπητα κάθε τὶ τὸ χριστιανικὸ καὶ ἐθνικό. Ἀλλὰ καὶ ἀπειλεῖ σοβαρὰ τὰ καταστρέψη ὅχι μόνο τὴν Χριστιανική μας Ὁρθοδοξία, ἀλλὰ καὶ τὸ ἕδιο τὸ "Ἐθνος μας!..."



Στὸ περιθώριο τῆς Ἀγίας Γραφῆς

**«ΤΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΛΕΓΕΙ ΤΑΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ»\***

E'

«Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῆς καὶ νεκρός εῖ». Θλιβερὴ περίπτωση. "Ἐνας ἐπίσκοπος, ἄταφος νεκρός. Κινεῖται, ἀναπνέει, ἀλλὰ δὲν ἀνήκει πιὰ στὴ ζωὴ. Ζωντανὸς εἶναι μόνο κατ' ὄνομα.

Γνωρίζω τὰ ἔργα σου, τὸν πληροφορεῖ ὁ Κύριος. Ἄλλὰ ποιά ἔργα; Ἀσφαλῶς δχι θετικά. "Ο, τι κυρίως κάνει αὐτὸς ὁ ἐπίσκοπος, ἔχει ἀρνητικὸ χαρακτῆρα. Ζημία εἶναι καὶ δχι κέρδος γιὰ τὴν Ἑκκλησία.

Νεκρός, ἔδω, μπορεῖ κάλλιστα νὰ μὴ σημαίνῃ ἄπραγος, ἀδρανής. Μπορεῖ νὰ σημαίνῃ καὶ δραστηριότητα, ποὺ ὅμως δὲν ἀποτελεῖ ὄφελος. Δραστηριότητα εἴτε ἐπιφανειακὴ εἴτε ἀντίνομη. Διακονία λοιπὸν τοῦ θανάτου, τοῦ πνευματικοῦ θανάτου, ποὺ ἐπδιώκει στοὺς ἀνθρώπους ὁ Ἀντίπαλος, τὸ πονηρὸ πνεῦμα.

Τί ἀκριβῶς συνέβαινε μὲν τὸν «"Ἄγγελο» τῶν Σάρδεων; Ἀπὸ τὰ συμφραζόμενα, προκύπτει ὅτι πρόκειται γιὰ δυσκίνητο στὰ εὐαγγελικὰ ἔργα ποιμένα. Γιὰ πρόσωπο κοντινὸ στὸν τύπο τοῦ «"Ἄγγέλου τῆς Λαοδίκειας», ποὺ θὰ τὸν δοῦμε στὸ τέλος.

«Γίνου γρηγορῶν καὶ στήρισον τὰ λοιπὰ ἀ ἔμελλον ἀποθνήσκειν· οὐ γάρ εὔρηκά σου τὰ ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ μου».

Τίναξε τὴν ἀκηδία σου, βγὲς ἀπὸ τὴν νωκέλειά σου, ἀνάνηψε. Ἀπόχτησε φρόνημα ἀνδρεῖο, ζωντάνια. Καὶ στήριξε τὰ ὑπόλοιπα μέλη τῆς Ἑκκλησίας σου, ποὺ μέλλουν νὰ πεθάνουν πνευματικὰ ἐξ αἰτίας τῆς δικῆς σου μαλθακότητος, τῆς δικῆς σου νέκρας. "Αν πεθάνη τὸ κεφάλι, πεθαίνει καὶ τὸ σῶμα.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 562 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 20 τεύχους.

«Μνημόνευε οὖν πῶς εἰληφας καὶ ἤκουσας· καὶ τήρει καὶ μετανόησον. Ἐὰν οὖν μὴ γρηγορίσῃς, ἥξω ἐπὶ σὲ ὡς κλέπτης καὶ οὐ μὴ γνώσῃ ποιάν ώραν ἥξω ἐπὶ σέ».

Μιὰ λοιπὸν καὶ δὲν εῖσαι τέλειος ὅπως σὲ ἥθελα, πρέπει νὰ βρῆς, νὰ κοιτάξῃς καλὰ τὰ πρότυπά σου καὶ νὰ σπεύσῃς νὰ τὰ μιμηθῆς.

Ποῦ θὰ εὕρισκε αὐτὰ τὰ πρότυπα; Μὰ ποῦ ἀλλοῦ παρὰ στὴν Παράδοση; Δὲν θὰ τ' ἀναζητοῦσε στὸ μέλλον, ἀλλὰ στὸ παρελθόν. Στὸ ἐκκλησιαστικό, ἀλλὰ καὶ στὸ προσωπικὸ παρελθόν.

Θὰ ἔπρεπε νὰ θυμηθῇ ποιοί τοῦ εἶχαν δώσει τὴν ἱερὴ παρακαταθήκη. Νὰ θυμηθῇ δηλαδὴ κάποιους Ἀποστόλους.

Πῶς ζοῦσαν ἐκεῖνοι; Τί φλόγα εἶχε ἡ πάστη τους; Τί ἥθος τοὺς στόλιζε; Αὐτὰ ὅλα καλεῖται τώρα ν' ἀντιγράψῃ, νὰ συνεχίσῃ.

Ἄλλὰ καὶ μὲ τί ζῆλο ὁ ἵδιος εἶχε παραλάβει καὶ ἀκούσει τὸ Εὐαγγέλιο; Τί ώραῖα σχέδια εἶχε καταστρώσει γιὰ τὸν βίο του, ὅταν δεχόταν μύχια τὸ οὐράνιο μάννα, τὸν Λόγο τοῦ Θεοῦ; Καὶ αὐτὰ θὰ ἔπρεπε τώρα νὰ μιμηθῇ, νὰ συνεχίσῃ. Φυλάγοντας δὲ παρέλαβε, θὰ ἔπαινε νὰ εἶναι νεκρὸς καὶ μόνο κατ' ὄνομα ζωντανός.

Αὐτὸς σημαίνει προσήλωση στὴν Παράδοση. "Οχι μνήμη ἀπλῆ καὶ τύποι ἄψυχοι. Ἄλλὰ «φῶς ἐκ φωτός», συνέχεια ζωῆς ἀληθινῆς.

Ἐγρήγοροι μέσα στὴν Παράδοση. Νά τι θὰ τὸν ἔσωξε. Γιατί, ἀν ἐπέμενε στὴν ἀφρόντιστη, τὴν ἀνοιστρήλατη, λειψὴν ζωῆς του, ποὺ ίσοδυναμοῦσε μὲ θάνατο, δὲν θὰ γινόταν ἀνεκτὸς γιὰ πάντα. Τὴν μακροθυμία τοῦ Κυρίου του θὰ τὴ διαδεχόταν κάποτε, ξαφνικὰ καὶ ἀπρόοπτα, τὸ κάλεσμα γιὰ λογοδοσία. Σὰν κλέφτης μέσα στὴ νύχτα, θὰ ἐρχόταν αὐτὴ ἡ ἄγνωστη, ἀλλὰ τόσο βέβαιη ώρα. Καὶ ὁ δοῦλος ποὺ εἶχε θάψει τὸ τάλαντο, ὁ ἄκαρπος δοῦλος, καμιὰ τότε δὲν θὰ εἶχε ἀπολογία. Ο ἀδέκαστος κριτὴς θὰ τὸν καταδίκαζε.

«Ἄλλὰ ἔχεις ὀλίγα ὄνόματα ἐν Σάρδεσιν, ἀ οὐκ ἔμολυναν τὰ ιμάτια αὐτῶν καὶ περιπατήσουσι μετ' ἔμοι ἐν λευκοῖς, δτὶ ἄξιοί είσιν».

Εἶναι δῆμος καὶ μιὰ αἵσια προοπτική, πλάϊ σου. Σὺ μπορεῖ νὰ σωθῆς, μπορεῖ καὶ νὰ μὴ σωθῆς. Ἀπὸ τὴν συνείδησή σου ἔξαρτᾶται. Ὁμως ἡ ἀπραξία σου δὲν σημαίνει ὅτι παίρνεις στὸν λαμπό σου καὶ όλοκληρη τὴν Ἐκκλησία ποὺ σοῦ ἐμπιστεύθηκα.

Βλέπω μιὰ μερίδα της ζῶσα. Παρὰ τὰς δικές σου ἀτέλειες, αὐτοὶ οἱ πιστοί μου δὲν μαράθηκαν. Εἶναι ἀνθροὶ καὶ καθαροὶ ἀπὸ ἀμαρτίες. Ψυχὲς μὲ δόλοφώτεινους, ἀσπλους χιτῶνες, ἄξιες νὰ εἰσέλθουν στὸν αἰώνιο νυμφῶνα μου.

Διαστέλλω αὐτοὺς τοὺς πιστοὺς ἀπὸ σένα. Δὲν σοῦ ὀφείλω τίποτε γιὰ τὴν ἀγιότητά τους. Μπορεῖ ν' ἀκουσαν κάποιο κήρυγμά σου καὶ νὰ ἐμπνεύσθηκαν. Μπορεῖ κάποια σου ἀνύποπτη ἀρετὴ ἢ πράξη νὰ τοὺς στήριξαν. Συμπτωματικὲς προϋποθέσεις.

Δὲν ὑπῆρχες καλὸς καὶ ἐπιμελὴς κηπουρὸς στὸ νοητὸ αὐτὸ περιβόλι, ὅπου δὲν πότιζες, δὲν κλάδευες, δὲν στήλωνες παρὰ ποῦ καὶ ποῦ. Καὶ δῆμος, νά. Ὑπάρχουν ἄνθη ποὺ ἀναπτύχθηκαν σὰν τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ. Ψυχὲς μ' όλοκληρωμένο χριστιανικὸ βίο, ποὺ δὲν ἔχηγεται ἀπὸ τὴν δική σου μέριμνα, τὴν σκεδὸν ἀνυπόστατη.

Αὐτοὶ οἱ πιστοὶ τῶν Σάρδεων εἶναι ἡ χαρὰ καὶ ἡ ἀνάπαισή μου. Ἡ παρηγορία μου ὅταν βλέπω ἐօένα, τὸν στείρο πνευματικὸ πατέρα, ποὺ ἔχει τέτοια παιδιὰ στὸ σπίτι του.

(Συνεχίζεται)

ΒΑΣ. ΜΟΥΣΤΑΚΗΣ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

‘Αποφάσει τῆς Ἐποπτικῆς Συνοδικῆς Ἐπιτροπῆς (Πρακτικὸν τῆς 23/1/69), ἀπαντες οἱ Ἱ. Ναοὶ τῆς Χώρας εἰς τοὺς δρούσους ἀπεστέλλετο ἡ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ» δὲν θὰ λαμβάνωσιν εἰς τὸ ἔξης φύλλον καθ' ὃ ποχρέωσιν. Οἱ Πρόεδροι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων ἔκάστου Ἱ. Ναοῦ, ἐφ' ὅσον ἐπιθυμοῦν νὰ συνεχισθῇ ἡ ἀποστολὴ διὰ νὰ ἔχωσι τὴν σειρὰν τῶν τόμων τοῦ Περιοδικοῦ εἰς τὰς Βιβλιοθήκας τῶν Ἱ. Ναῶν, παρακαλοῦνται νὰ δηλώσωσι τοῦτο ἐγγράφως, συναποστέλλοντες καὶ τὴν ἑτησίαν συνδρομήν, δδὸς Ἱωάννου Γενναδίου 14, Ἀθῆναι (140), Περιοδικὸν «ΕΚΚΛΗΣΙΑ».

## Η ΒΥΖΑΝΤΙΝΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΑΙ Η ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΛΑΤΡΕΙΑ \*

Τὴν μεγάλην παιδαγωγικὴν σημασίαν τῆς χρήσεως τῆς φαλμψδίας διὰ τὴν θρησκευτικὴν ἀγωγὴν τῶν πιστῶν διεῖδον οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας, οἱ δοποὶοι ἐδημιούργησαν καὶ εἰσήγαγον ταύτην εἰς τὴν χριστιανικὴν λατρείαν. Περὶ αὐτῆς ἔλεγεν δὲ Μ. Βασίλειος: «Διὰ τοῦτο τὰ ἔναρμόνια ταῦτα μέλη τῶν φαλμῶν ἡμῖν ἐπιγενόνται, ἵνα δέ οἱ παῖδες τὴν ἡλικίαν ἥ καὶ δλως γεναροὶ τὸ ἥθος τῷ μὲν δοκεῖν μελψδῶσι, τῇ δὲ ἀληθείᾳ τὰς φυχὰς ἐκπαιδεύωνται... Ψαλμὸς γαλήνη ψυχῶν, θραδευτῆς εἰρήνης, τὸ θορυβοῦν καὶ κυμαῖνον τῶν λογισμῶν καταστέλλων. Μαλάσσει μὲν γάρ τῆς ψυχῆς τὸ θυμούμενον, τὸ δὲ ἀκόλαστον σωφρογίζει. Ψαλμὸς φιλίας συναγωγός, ἔνωσις διεστώτων, ἔχθραινόντων διαλλακτήριον. Τίς γάρ ἔτι ἔχθρὸς ἡγεῖσθαι δύναται, μεθ' οὖ μίαν ἀφῆκε πρὸς Θεὸν τὴν φωνὴν; "Ωστε καὶ τὸ μέγιστον τῶν ἀγαθῶν τὴν ἀγάπην ἡ φαλμψδία παρέχεται οἷονει σύνδεσμον τινα πρὸς τὴν ἔνωσιν τὴν συνῳδίαν ἐπιγοήσασα καὶ εἰς ἕνδες χοροῦ συμφωνίαν τὸν λαὸν συναρμόζουσα»<sup>11</sup>. Οἱ Ἰωάννης δὲ ὁ Χρυσόστομος διμιλῶν περὶ τοῦ Οἴκου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Ἐκκλησιασμοῦ λέγει: «Εἰσελθε τῶν προθύρων εἰσω, καὶ καθάπερ αὔρα τις πνευματικὴ περιέσταται σου τὴν ψυχήν. Αὕτη ἡ ἡσυχία εἰς φρίκην ἄγει καὶ διδάσκει φιλοσοφεῖν ἀγίστησι τὸ φρόνημα καὶ οὐκ ἀφίσι μεμνῆσθαι τῶν παρόντων» μεθίστησί σε ἀπὸ γῆς εἰς οὐρανόν»<sup>12</sup>. Εἰς πολλὰς δὲ διμιλίας του ἐπαγαλαμβάνει τὸ τοῦ ἀποστόλου Ἰακώβου: «εὐθυμεῖ τις; φαλλέτω»<sup>13</sup>.

Διὰ γὰρ ἔχη τις ὅμιως μίαν πλήρη εἰκόνα τῆς σημασίας τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ τῆς ἐπιδράσεως ταύτης ἐπὶ τῆς πνευματικῆς ζωῆς τοῦ χριστιανοῦ δέον γὰρ γγωρίζῃ τὰ ἔργα τοῦ Ρωμανοῦ τοῦ Μελψδοῦ (α' ἡμισυ τοῦ 6 αἰῶνος), δημιουργοῦ τοῦ ὄμοιου, τοῦ Πατριάρχου Σεργίου, δημιουργοῦ τοῦ Κοντακίου<sup>14</sup>, τοῦ Ἀγδρέου ἐκ Κρήτης, εὑρετοῦ τῆς ποιήσεως τῶν κανόνων (Μ. Καγόνος), τοῦ

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 565 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 20 τεύχους.

11. Ἐ. ΙI. 29, 212. Ὁρα δμοίως εἰς Ἐ. ΙI. 31, 581 - 584· ἡ «ἀμείνων καὶ εἰς ἀμεινὸν φέρουσα μουσική».

12. Ἐ. ΙI. 31, 145.

13. Ἰακώβου ε', 13.

14. Περὶ τοῦ δημιουργοῦ τοῦ Κοντακίου ὑπάρχουν καὶ ἔτεραι γνῶμαι.

Ίωάν. Δαμασκηνοῦ, δημιουργοῦ τῆς Ὁκτωήχου, Κοσμᾶ τοῦ Ἱεροσολυμίτου<sup>15</sup> καὶ ἄλλων Ἱερῶν Πατέρων, ἀσχοληθέντων περὶ αὐτήν.

Πλὴν ὅμως τῶν ἐκπροσώπων τῆς Ἀνατολικῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, οἱ ὁποῖοι τοσαῦτα προσέφερον τῇ ὁρθοδόξῳ λατρείᾳ, ἔχομεν καὶ τοὺς Καθολικούς καὶ Προτεστάντας Θεολόγους, οἱ ὁποῖοι, ἀσχοληθέντες περὶ τὴν Ὁρθοδόξον λειτουργίαν καὶ λατρείαν, ἔξέφρασαν τὸν θαυμασμόν των καὶ διὰ τὸ δάθος τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς. Οὕτως ὁ Φρειδερίκος Χάϊλερ (HEILER), καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Μαρβούργου, παρατηρεῖ ὅτι «ἔνγλωνε ἀκόμη ἡ Ἀνατολικὴ Ἐκκλησία τὸν πλοῦτον καὶ τὸ μεγαλεῖον τοῦ Τυπικοῦ, τῆς εἰκονογραφίας καὶ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἀσματος, μὲ αὐτηράν ἀποστροφήν πρὸς πᾶν τὸ σαρκικὸν εἰς τὴν τέχνην καὶ κατὰ μέρας καὶ εἰς τὴν μουσικήν»<sup>16</sup>.

Ο Γερμανὸς μοναχός, μάρτυς καὶ Θεολόγος Κίρχοφ (KIRCHOFF) λέγει ὅτι ἡ ὁρθοδόξος λειτουργία ἥτις «περιέχει ὀλόκληρον τὸ Εὐαγγέλιον, τόσον ὑπὸ τὴν μορφὴν τῆς ἐπαγγελίας, ὅπως αὐτῇ ἀπεκαλύψθη εἰς τὴν ΙΙ. Διαθήκην, ὃσον καὶ ὑπὸ τὴν μορφὴν τῆς ἐκπληρώσεως, ὅπως ἐδόθη εἰς τὴν Κ. Διαθήκην»<sup>17</sup>, ἐρμηνεύεται καὶ ἀποδίδεται ὁρθῶς διὰ τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς<sup>18</sup>.

Η Ὁρθοδόξος λατρεία μας δὲν προσφέρεται ὁρθῶς καὶ πλήρως ἔνγλωις τῶν πιστῶν μας καὶ ἰδιαιτέρως ἔνγλωις τῶν ἑτεροδόξων, οἱ ὁποῖοι τοσοῦτον θαυμάζουν ταύτην, ἐκ τῆς μὴ πραγματικῆς ἀποδόσεως τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς. Διὰ ταύτης μεταδίδεται εὐκολώτερον τὸ ὁρθοδόξον δόγμα, διότι ὑπάρχει στεγός σύνδεσμος μεταξὺ λατρείας καὶ δόγματος<sup>19</sup>, ἐκμαγθάνονται εὐχερέστερον ἀντί χριστιανικαὶ ἀλήθειαι καὶ ἐπομένως ἐδραιοῦται περισσότερον ἡ πίστις τῶν χριστιανῶν εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν ποικιλώνυμοι αἰρέσεις ἐμφαγίζονται ἀγάμεμσά μας. Δικαίως ὁ προμηγμονεύθεις Θεολόγος τῆς

15. Γ. Α. Τ., ἀρθρ. ὑπὸ τὸν τίτλον Μουσικὴ ἐν Νεωτέρῳ Ἐγκυκλοπαιδίᾳφ Λεξικῷ «ΗΛΙΟΥ», τ. 18, σ. 831.

16. Ἡ Νοσταλγία τῆς Ὁρθοδοξίας, Ἀδελφότης Θεολόγων «ΖΩΗ», Ἀθηναὶ, 1956, σ. 43. Πρβλ. EVELYN UNDERHILL, WORSHIP: NEW YORK, 1957, P. 263.

17. Ἡ Νοσταλγία τῆς Ὁρθοδοξίας, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 60.

18. Αὐτόθι, σ. 60.

19. Αὐτόθι, σ. 73. Ν. Τωμαδάκη, Ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἥμιδν ποίησις καὶ ἡ συμφωνία αὐτῆς πρὸς τὸ δόγμα καὶ τὰ κείμενα τῶν Γραφῶν («Ἄθηνα», 53, 1949 καὶ Ἀνάτυπον).

Δύσεως Κ. Κίρχοφ (KIRCHOFF) διμιλῶν διὰ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν ἔτος τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας λέγει: «πόσον διάπλατα ἀγοίγει τὸν ἐαυτόν της ἡ Βυζαντινὴ Ἐκκλησία διὰ μέσου τῶν ὅμινων καὶ τῶν προσευχῶν τοῦ ἑορτολογίου εἰς τὰς ἀκτῖνας τοῦ Ἡλίου, δ ὁποῖος τὴν περιλάμπει καθ' ὅλον τὸ Ἐκκλησιαστικὸν ἔτος..»<sup>20</sup>. Καὶ ἀλλαχοῦ προσθέτει: «Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν ἔτος, τὸ ὁποῖον συχνὰ πάλλεται ἀπὸ τὴν ὑψηλὴν δραματικότητα τῆς ἀσματικῆς Βυζαντινῆς λατρείας καὶ διακρίνεται διὰ τὴν μεγαλοπρεπή ἐσωτερικὴν ἐνότητα κινήσεως, ἐγδύματος, μορφῆς, ἀσματος, μουσικῆς καὶ θυσίας, εἰς ἥματς σήμερον δὲν παρέχει ζωντανὴν εἰκόνα (παράστασιν), ἀλλὰ μόνον ἀμυδρὰν ἀπεικόνισιν τοῦ κάλλους αὐτοῦ τοῦ θεάματος καὶ τῆς λαμπρότητος, ἡ δοπία ἀλλοτε, καθημεριγῶς ἀποκαλυπτομένη, ἔκαμψε τὸ ἄγιον ἔτος εὐκαιρίαν διὰ μίαν ὑψηλὴν ζωήν»<sup>21</sup>. Γεγικῶς δὲν ὑπάρχει ἑτερόδοξος μελετητὴς τῆς Ὁρθοδόξου ἥμινων λατρείας, δ ὁποῖος νὰ μὴ ἔχῃ καταλήξει εἰς παρόμοια συμπεράσματα. Καὶ ἥμεῖς, ἐρειδόμενοι ἐπὶ τῆς διδασκαλίας τῶν Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας μας, ἐπὶ τῶν γνωμῶν τῶν ἐκλεκτῶν μελετητῶν καὶ ἐκτελεστῶν της, ἐπὶ τῶν συμπερασμάτων τῶν ἑτεροδόξων καὶ ἐπὶ τῆς προσωπικῆς ἐμπειρίας, ἐπαγαλαμβάνομεν τὸ ὑπὸ τοῦ Θεολόγου Β. Μουστάκη ἀναφερόμενον: «ἡ ὁρθόδοξης μουσικὴ εἶναι ἀπὸ τοὺς πλέον πολυτίμους ἀλλὰ καὶ τοὺς πλέον προσιτοὺς θησαυροὺς τῆς παραδόσεώς μας. Ἀν γίνη συστηματικὴ καλλιέργεια τῶν διαγοιῶν καὶ τῶν καρδιῶν ἀπέγαντί του, δ λαός μας δλόκληρος θὰ Ἑγυπτισθῇ τὸν θησαυρὸν τοῦτον, δστις εἶναι κάτι βραλμένον ἀπὸ τὴν θείαν χάριν καὶ ἀπὸ τὴν ψυχήν μας. Καὶ θὰ αἰσθάνωνται τότε ὅλοι, εἴτε συγειδητῶς εἴτε ὑποσυγειδήτως — ἀδιάφορον — δτι καὶ ἀπὸ αἰσθητικὴν ἀποφιγὴν ἡ μουσικὴ αὕτη εἶναι ἀσυγκρίτως ἀνωτέρα τῆς δυτικῆς, ὡς ἀνώτερος εἶναι ὁ Παρθενών ἢ ἡ Ἄγια Σοφία ἀπὸ τοὺς γαοὺς τῆς Ἀγαγενγήσεως ἢ τοῦ Μπαρόκ»<sup>22</sup>.

Τοιαύτης οὖσης τῆς σημασίας τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς, ἀς ἰδωμεν τὸ δεύτερον μέρος τοῦ θέματός μας.

(Συνεχίζεται)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΡ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ

Θεολόγος Καθηγητὴς Παιδαγ. Ἀκαδημίας Τριπόλεως

20. Αὐτόθι, σ. 77. Gasper Lefebvre, L' année liturgique ἐν Liturgia, σελ. 611-693.

21. Αὐτόθι, σ. 79.

22. Β. Μουστάκη, ἄρθρ. ὑπὸ τὸν τίτλον Μουσικὴ Ἐκκλησιαστικὴ, ἔνθ<sup>ο</sup> ἀνωτ., τ. 9, στ. 112.

## «Ε ΟΡΤΟΛ Ο ΓΙ ΟΝ»\*

**Πάτραι, Νέα:** Βλέπε 'Υπάτη.

**Πάτραι, Παλαιαί:** αἱ σημεριναὶ Πάτραι, πρωτεύουσα τοῦ νομοῦ Ἀχαΐας καὶ ἔδρα τοῦ Μητροπολίτου. Τόπος μαρτυρίου τοῦ ἀποστόλου Ἀνδρέου, ἐνθα φυλάσσεται ἡ τιμιωτάτη αὐτοῦ κάρα (Νοεμ. 30).

'Ἐπίσκοπος Πατρῶν ἐγένετο Ἡρωδίων ὁ «ἀπόστολος», ὅστις ἐμαρτύρησεν ἐκεῖ. Αὐτόθι ἡβλήσει μαρτυρικῶς Ζαχαρίας ὁ Ἀρταῖος (Ιαν. 20). — 'Ἐκ Πατρῶν κατήγετο ὁ «ἀπόστολος» Σωσίπατρος (Ματθίου 29) καὶ ὁ ὄσιομάρτυς Παῦλος, ὁ ἐν Ραιθώ (Ιαν. 14). — Διῆλθον καὶ ἔζησαν ἐν Παλαιαῖς Πάτραις ὁ εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς (Ὀκτ. 18), ὁ Ἀρτέμιος ὁ μεγαλομάρτυς ἴδρυτης καὶ προστάτης τῆς Ἰ. μονῆς «Γηροκομείου» καὶ ὁ νεομάρτυς Παῦλος (Ματθίου 22), ὁ ἐκ Σωποτοῦ τῶν Καλαβρούτων.

**Πάφος:** παράλιος πόλις τῆς Κύπρου, ἀγορένη εἰς τὴν ὄμηρικὴν ἐποχήν. Τὴν πόλιν ἐπεσκέφθη ὁ ἀπ. Παῦλος, ὑπὸ τοῦ Βαρνάβα οὐδευόμενος.

**«Παυλοπετρίου»:** ἵερὰ μονὴ ἐν τῷ κόλπῳ τῆς Νικομηδείας.

**«Πελεκητῆ»:** Ἱερὰ μονὴ τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου, ἡ ἐπίλεγομένη «Πελεκητῆ». Ἡ μονὴ αὕτη, σταυροπήγιον οὖσα πατριαρχικόν, σώζεται μέχρι τοῦ νῦν ἀπέχει περὶ τὴν ὥραν τῆς κωμοπόλεως Τριγύλιας ἐπὶ τῆς θαλάσσης ἐκτισμένη εἰς τερροτάτην τοποθεσίαν. Ἡσκήθησαν ἐκεῖ οἱ ὄσιοι Μακάριοις, Ἰλλαρίων ὁ νέος κλπ. 2. Χωρίον τῆς κοινότητος Ἰάσμου τῆς ἐπαρχίας Κομοτηνῆς.

**«Πενθουκλά»:** ἵερὰ Μονὴ εἰς τὴν ἔρημον τοῦ Ἰορδάνου. Ἐκεῖ ἡ-

κήτευσεν ὁ ὄσιος Κόνων, ὅστις, ἀδείᾳ τοῦ Ἱεροσολύμων Πέτρου, ἐβάπτιζε τοὺς εἰς Ἰορδάνην ἐρχομένους προσκυνητὰς ἀνδρας τε καὶ γυναικας.

**Πεντάπολις:** διοικάσια διαφόρων ὁμοσπονδιῶν περιλαμβανουσῶν πέντε πόλεις· κυριώτεραι αἱ: Ἰορδάνου, Φιλισταίων, Δωρική, Θρακική, Κυρηναϊκή κλπ. Τῆς ἐν Αἰγαίῳ Πενταπόλεως ἐπίσκοπος διετέλεσεν ὁ ἄγιος Νεκτάριος ὁ ἐν Αἰγίνῃ (Νοεμ. 9).

**Πεντέλη ἢ Πεντελικόν,** ὅρος ιστορικόν, πλησίον τῶν Αθηνῶν. Τὸ πάλαι εἶχε πολλὰ ἀσκητήρια, εἰς τὰ ὄπιον ἡσκήσαν πολλοὶ ἀναχωρηταί, διὸ καὶ «ἄρδες ἀμάρμανων» καλεῖται. Σπουδαιότερος ἐστάθη ὁ ὄσιος Τιμόθεος ἐπίσκοπος Εύριπου καὶ κτίτωρ τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Πεντέλης (1550).

**Πέργαμος:** ἡ ἀρχαία πόλις τῆς Μυσίας τῆς Μ. Ἀσίας, παρὰ τὴν δυτικὴν παραλίαν, βορείως τῶν Σάρδεων καὶ ἔναντι τῆς νήσου Λέσβου. Ἐν Περγάμῳ ἰδρύθη χριστιανικὴ ἐκκλησία, μίξ τῶν ἐπτὰ ἐν Ἀγατολῇ, πρὸς ἣν ἀπευθύνεται ἐν τῇ Ἀποκαλύψει αὐτοῦ ὁ Ἱωάννης (Ἀποκ. 1,12. 2,12-17).

**Πέργη:** ἀρχαία πόλις τῆς Μ. Ἀσίας, πρωτεύουσα τῆς Παμφυλίας, παρὰ τὴν Ἀττάλειαν. Τὴν πόλιν ἐπεσκέφθη ὁ ἀπ. Παῦλος.

**Περσία** (νῦν Ἰράν): τὸ γνωστότατον βασίλειον τῆς Ν.Δ. Ἀσίας.

**«Πηλούσιον»:** πόλις καὶ ὅρος τῆς ἀρχαίας Αἰγύπτου, παρὰ τὸ σημερινὸν Πόρτρ Σάντην. Εἰς τὸ ὅρος τοῦτο κατέφυγεν ὁ ὄσιος Ἰσιδώρος, δεὶς καὶ «Πηλουσιώτης» ἐκλήθη.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 530 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 19 τεύχους.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

### ΤΟΥ Δ.Σ. ΤΟΥ Ι.Σ.Κ.Ε.

Τὸ ἀπερχόμενον Δ.Σ. τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. ἀγακοινοῖ πρὸς ἀπαντα τὰ μέλη τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. καὶ πρὸς ἀπαντας τοὺς Αἰδεσιμωτάτους Ἐφημερίους τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας τὰς κατὰ τὴν τριετῆ θητείαν του ἐπιδιώξεις καὶ ἐνεργείας του.

1. Τῇ εἰσηγήσει του καὶ κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Γευ. Συγελεύσεως τοῦ Ι.Σ. Κληρικῶν Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν διηγρύθη ὁ Ι.Σ. εἰς Παγελλήγιου τοιοῦτον ὑπὸ τὴν ἥδη ἐπωνυμίαν Ι.Σ.Κ. Ἑλλάδος.

2. Ἐπέτυχε τὴν ἐγγραφὴν εἰς τὸν Ι.Σ.Κ.Ε. ἴκανον ἀριθμοῦ ἐφημερίων ἔξ δὲ λιαν ἀγεξαιρέτως τῶν Ι. Μητροπόλεων τῆς Χώρας.

3. Ἐπέτυχε πλὴν τῆς ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου ἐπικυρώσεως τοῦ Καταστατικοῦ καὶ τὴν ὑπὸ τῆς Ι.Σ. τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἀναγνώρισίν του, ὡς καὶ ὑπὸ τῆς Πολιτείας τοιαύτην διὰ τῆς ἀγαφορᾶς τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. εἰς τὸν Καταστατικὸν Χάρτην τῆς Ἐκκλησίας.

4. Ἐπέτυχε τὸν καθ' ὑπόδειξιν τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. διορισμὸν τῶν Κληρικῶν μελῶν (4 τὸν ἀριθμὸν) καὶ τοῦ εἰδικοῦ Οἰκονομολόγου εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Τ.Α.Κ.Ε. καὶ οὕτω κατὰ πλειοψηφίαν ἡ διοίκησις τοῦ ἀσφαλιστικοῦ μας ὅργανοιο περιῆλθεν εἰς τοὺς Ἐφημερίους.

5. Διώρισε κατὰ πρότασιν τῶν οἰκείων Σεβ) τάτων Μητροπολιτῶν τὰς ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ προσβλεπομένας τοπικὰς κατὰ Μητροπόλεις Ἐπιτροπὰς εἰς πλείστας — εἰς τὰς περισσότερας — Μητροπόλεις.

6. Κατόπιν προσπαθεῖῶν καὶ ἐνεργειῶν του ἐπέτυχε τὴν καταβολὴν καὶ εἰς τοὺς ἐφημερίους καὶ διαιρόγους τῶν δώρων Χριστουγέννων, Πάσχα καὶ θερινῆς ἀδείας, ἐπὶ τῶν πραγματικῶν ἀποδοχῶν των.

7. Κατόπιν ἐγτόνων πιέσεων εἰς τοὺς ἀρμοδίους ἐπέτυχεν τὴν καταβολὴν εἰς τοὺς Ἐφημερίους τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς κατω τῶν χιλίων κατοίκων περιοχὰς ἐπιδόματος ἐκ δρχ. 500 μηνιαίων.

8. Ἐπέτυχεν τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὸν Καταστατικὸν Χάρτην τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εὐεργετικῶν ὑπὲρ τῶν Ἐφημερίων διατάξεων.

9. Ἐπέτυχε τὸν διορισμὸν ὡς Γ. Δ) γιοῦ τοῦ Τ.Α.Κ.Ε. Κληρικοῦ δοκίμου διὰ τὰ θέματα τοῦ Τ.Α.Κ.Ε., δ ὁποῖος διετέλεσε ἐπὶ 10ετίαν καὶ πλέον ὡς Διευθυντής εὑδοκίμως εἰς τὸν Ὀργανισμὸν αὐτόν, καὶ γνωστοῦ διὰ τὰ φιλοεφημεριακὰ φρονήματά του.

10. Ἐπέτυχε τὴν ἀναγνώρισιν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Μισθολογίου κατὰ πρότασιν τῆς Α.Δ.Ε.Δ.Υ. καὶ ὅλων τῶν Ὑπαλλήλων Ὁργανώσεων ἔξιστων τοῦ μισθολογίου τῶν Ἐφημερίων μὲ τοὺς μισθοὺς τῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων εἰς τὸ καταρτισθησόμενον Νομοσχέδιον.

11. Ἐπέτυχε τὴν εὑμενὴν ἀγαγνώρισιν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιακῶν παραγόντων τοῦ Κράτους διὰ τὴν οἰκονομικὴν βελτίωσιν καὶ τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου τῆς Ἑλλάδος, κατόπιν ἐπιμόγνων παραστάσεών του καὶ πολλαπλῶν ὑπομνημάτων.

12. Ἐπέτυχε τὴν ἀναγνώρισιν ἐκ μέρους ὅλων τῶν Πολιτεικῶν Κομμάτων καὶ ὅλων σχεδόν τῶν πολιτευτῶν τῆς χώρας τῶν δικαιών αἰτημάτων τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου καθὼς καὶ τὴν συμβολήν του εἰς τὴν ἐν γένει ζωὴν τοῦ Ἐθγους.

Πλὴν τῶν ἀνωτέρω ἐπιτεύξεών του τὸ ἀπερχόμενον Δ.Σ. ἔγκριγησε καὶ ἄλλας ὑπὲρ τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου πράξεις καὶ ἔγεργείας διὰ ζωτικὰ τῶν Ἐφημερίων θέματα τῶν ὁποίων αἱ λύσεις εὑρίσκονται ἥδη ἐν ἔξελίξει. Τὰς λύσεις τῶν θεμάτων αὐτῶν ἐπαφίεται εἰς τὴν γέναν ἐκ τῶν Ἀρχαιρεσιῶν τοῦ Νοεμβρίου 1977 ἀγαδειχθησομένην Διοίκησιν.

Μετ' ἀδελφικῶν χαιρετισμῶν,

Τὸ ἀπερχόμενον Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Πρωτοπρ. Νικ. Αὐγερινόπουλος, Πρόεδρος, Πρωτοπρ. Σπυρ. Κοράκης, Ἀγιτηρόεδρος, Οἰκ. Δημ. Πλατῆς, Γεν. Γραμματεύς, Πρωτοπρ. Γεώργ. Χατζηδογιαννάκης, Ταμίας, Πρωτοπρ. Κων. Γερασιμόπουλος, Μέλος, Πρωτοπρ. Δημ. Δρίτσας, Μέλος, Πρωτοπρ. Ἐμπανουήλ Βολουδάκης, Μέλος.

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ,

### ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

386. Εἰς τὸ συλλείτουργον τὸ πρέπει νὰ φάλλεται τὸ «Ἄγαπήσω σε, Κύριε...» ἢ τὸ «Πατέρα Γειό...»; Γιατὶ νὰ παραλείπεται τὸ δεύτερο; (Ἐρώτησις Αἰδεσ. Δ. Πατσούρη).

Εἶναι γνωστό, ὅτι ὁ ἀσπασμὸς τῆς εἰρήνης, ποὺ προηγεῖται τῆς εὐχῆς τῆς ἀναφορᾶς, στὴν παλαιὰ μὲν ἐποχὴ ἐδίδετο ἀπὸ ὅλο τὸ ἔκκλησίασμα, ὅπως γίνεται μέχρι σήμερα στὴν Ἀρμεγικὴ Ἐκκλησία. Γεγιῶς ὅμως στὴν Ὁρθόδοξο Ἐκκλησίᾳ ὁ ἀσπασμὸς ἔχει, ἀπὸ πολλοῦ φαίγεται, ἀτονήσει. Κατὰ τὴν λειτουργία ποὺ τελεῖται ἀπὸ μόγο τὸν ἵερα, ὁ ἀσπασμὸς περιορίζεται τυπικῶς μόνο στὰ ἄγια. Κατὰ τὰ συλλείτουργα διατηρεῖται ἐν μέρει ἡ ἀρχαία τάξις καὶ οἱ ἵερεῖς ἀσπάζονται ὁ ἔνας τὸν ἄλλον. Αὐτὴ ἡ ἀνταλλαγὴ τοῦ ἀσπασμοῦ διαρκεῖ ἀρκετὴ ὥρα, ἀφοῦ ὁ ἀσπασμὸς δίδεται ἀπὸ ὅλους πρὸς ὅλους. Πολὺ περισσότερο χρόνο θὰ ἀπαιτοῦσε στὴν ἀρχαία Ἐκκλησίᾳ ἡ ἀνταλλαγὴ τοῦ ἀσπασμοῦ μεταξὺ τοῦ λαοῦ, ἀφοῦ φαίγεται ὅτι ἐδίδετο κατὰ τὸν ἴδιο τύπο ποὺ ἀκολουθεῖται σήμερα ἀπὸ τοὺς ἵερεῖς. Ἡσπάζοντο δηλαδὴ ὅλοι οἱ ἄνδρες ὅλους τοὺς ἄνδρες καὶ ὅλες οἱ γυναικες ὅλες τὰς γυναικες, ποὺ εὑρίσκοντο μέσα στὸν γαὸ (θλ. Ἄ ποστολικαὶ Διατάγαλη Η' 11: «καὶ ἀσπάζέσθωσαν οἱ τοῦ κλήρου τὸν ἐπίσκοπον, οἱ λαϊκοὶ ἄνδρες τοὺς λαϊκούς, αἱ γυναικες τὰς γυναικας»). Ἀλλὰ καὶ κατὰ τὸν ἄλλο τρόπο τοῦ ἀσπασμοῦ, ποὺ ἀκολουθεῖται σήμερα ἀπὸ τοὺς Ἀρμεγίους, ποὺ ἵσως εἶναι καὶ ὁ ἀρχαιότερος, ποὺ κάθε ἔνας ἀσπάζεται μόνο τὸν εὑρισκόμενο πλησίον του καὶ ἔτσι τρόπον τιγα ὁ ἀσπασμὸς διαδοχικὰ μεταδίδεται ἀπὸ τὸν πρῶτο μέχρι τὸν τελευταῖο, πάλι ἀπαιτεῖται λιγώτερος μέν, ἀλλὰ ἀρκετὸς χρόνος.

<sup>7</sup> Αρά γε γιὰ νὰ καλυφθῇ ὁ κενὸς αὐτὸς χρόνος τοῦ ἀσπασμοῦ δὲν ἐψάλλετο τίποτε; Δὲν ἔχομε σχετικές μαρτυρίες ἢ ἔστω καὶ

ὑπαιγιγμούς ἀπὸ τὰ ἀρχαῖα κείμενα. Ἡ μαρτυρία τοῦ Ὡ οὐ στὶ ἕ γος (Β' αἰών) «ἀλλήλους ἐγ φιλήματι ἀσπαζόμεθα, παυσάμενοι τῶν εὐχῶν» (Α' Ἀπολογία 65, 9), εἶναι πάρα πολὺ παλαιά, ὅστε γὰρ μᾶς διαφωτίσῃ γιὰ τὴν ἐποχὴν ποὺ εἶχε ἀναπτυχθῆ ἡ τάξις τῆς λειτουργίας. Τὸ «παυσάμενοι τῶν εὐχῶν» ὑπογοεῖ μᾶλλον διάστημα σιγῆς, ὅχι μόνο τῆς προσευχῆς ἀλλὰ καὶ τῆς φαλμφδίας. Τὸ ἔδιο καὶ στὶς ἀρχαῖες λειτουργίες τοῦ ἁγίου Ἰακώβου καὶ Μάρκου μεταξὺ τῆς διακονικῆς προτροπῆς γιὰ τὸν ἀσπασμὸν καὶ τῆς ἐπομένης διακονικῆς προτροπῆς, ποὺ γίνεται «μετὰ τὸν ἀσπασμόν», δὲν ὑπάρχει πρόβλεψις γιὰ κανένα ὅμιο ποὺ γὰρ ἐφάλλετο ἀπὸ τὸν λαό. Γενικῶς ὅμως τὰ χειρόγραφα, ἀκόμη καὶ οἱ παλαιὲς ἔντυπες ἐκδόσεις τῶν λειτουργιῶν εἶναι κείμενα προοριζόμενα γιὰ τοὺς Ἱερεῖς καὶ σπαγίως ὑπάρχουν σ' αὐτὰ ἐγδείξεις γιὰ τὸ τί λέγεται ἀπὸ τὸν λαό.

Στὴν Ἀρμεγικὴ λειτουργία, ὅπου, καθὼς εἴδαμε, διατηρεῖται ὁ ἀσπασμός, προβλέπεται εἰδικὸς ὅμιος ἀσπασμοῦ: «Ο Χριστὸς ἐν τῷ μέσῳ ἡμῶν ἐπεφάνη...», ποὺ σκοπὸν ἔχει γὰρ καλύψῃ μὲ τὴν φαλμφδία του τὸν ἀσπασμό. Αὐτὸ μᾶς ἐνθαρρύνει γὰρ ἀναζητήσωμε κάτι παράλληλο στὶς διακονιγές λειτουργίες. Τὸ «Πατέρα, Γένο...» δὲν μπορεῖ γὰρ εἶναι τὸ ζητούμενο, γιατὶ καὶ σύντομο εἶναι, ἐλέγετο μάλιστα παλαιότερὰ καὶ χύμα, καὶ δὲν ἔχει καμμία σχέσι μὲ τὸν ἀσπασμό. Ἀποτελεῖ μία πρόληψι τοῦ συμβόλου τῆς πίστεως καὶ συγδέεται μὲ τὸ δεύτερο μέρος τῆς διακονικῆς προτροπῆς («ἔνα ἐν διμονοίᾳ διμολογήσωμεν») καὶ ὅχι μὲ τὸ πρῶτο, ποὺ ἀφορᾷ στὸν ἀσπασμὸν («ἀγαπήσωμεν ἀλλήλους»). «Ολη ὅμως ἡ διακονικὴ αὐτὴ φράσις πρέπει γὰρ εἶναι μεταγενεστέρα, ἀφοῦ διμιλεῖ γιὰ ἀπαγγελία «διμολογίας» — συμβόλου, ποὺ εἶναι γνωστὸ δτι εἰσήχθη στὴν λειτουργία μας κατὰ τὸν ΣΤ' αἰώνα. Οἱ ἀρχαῖες λειτουργίες ἔχουν εἰδικὴ προτροπή, ποὺ ἀφορᾷ μόνο στὸν ἀσπασμό, ἐφ' ὅσον τὴν ἐποχὴν ἐκείνη δὲν εἶχε ἀκόμη ἀτονήσει». «Ἀγαπήσωμεν (ἢ ἀσπασώμεθα) ἀλλήλους ἐγ φιλήματι ἀγίω» (λειτουργία Ἀποστ. Διαταγῶν καὶ Ἰακώβου), «Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐγ φιλήματι ἀγίω» (Μάρκου). Κάποια διμοία διακονικὴ παρακέλευσις θὰ ὑπῆρχε καὶ στὶς διακονιγές λειτουργίες πρὶν εἰσαχθῆ τὸ σύμβολο. Εἶναι πολὺ

πιθανόν, ότι τὸ δεύτερο μέρος της διεσκευάσθη ὅταν εἰσήχθη τὸ σύμβολο καὶ ἔπαιψε γὰρ δίδεται ὁ ἀσπασμός καὶ μαζὶ μὲ αὐτὸν ἔξεπεσε καὶ ὁ σχετικὸς ὄμιγος ποὺ θὰ ἐφάλλετο κατὰ τὴν ὥρα τοῦ ἀσπασμοῦ. Τὸ βάρος μετατοπίσθηκε πρὸς τὸ σύμβολο.

<sup>3</sup>Απὸ τις Διατάξεις τῆς Θείας Λειτουργίας καὶ τὰ χειρόγραφα, ώς καὶ ἀπὸ τὴν σημερινὴν πρᾶξι, διέπομε ὅτι οἱ Ἱερεῖς ὅταν ἀσπάζωνται τὰ ἄγια λέγουν τὸ φαλμικὸ στίχο «Ἄγαπήσω σε, Κύριε...» (Ψαλμ. 17, 1). Κατὰ μερικὰ χειρόγραφα καὶ ἔντυπα λέγεται τρίς. Κατ’ ἄλλα στὸν στίχο αὐτὸν προστίθεται καὶ ὁ δεύτερος στίχος τοῦ ἴδιου φαλμοῦ («Ο Θεός μου βοηθός μου καὶ ἐλπὶῶ ἐπ’ αὐτόγενον»). Γεγικῶς ἡ χρῆσις στίχου φαλμοῦ, ἡ τριπλῆ ἐπαγάληψί του, ἡ ἐπέκτασις πρὸς τὸν ἐπόμενο στίχο, παρουσιάζουν μία ἀρχαϊκότητα. <sup>4</sup>Η ἐπίμονος πάλι μαρτυρία τῶν χειρογράφων κωδίκων καὶ τῶν Διατάξεων, δείχγει προφανῶς τὴν καθολικότητα τῆς ἀπαγγελίας τοῦ «Ἄγαπήσω σε...», ποὺ μαρτυρεῖ συγχρόγως καὶ τὴν παλαιότητα τῆς χρήσεως τοῦ στίχου αὐτοῦ καὶ τοῦ συγδέσμου του πρὸς τὸν ἀσπασμό. <sup>5</sup>Ακόμη καὶ ἡ διατήρησις τοῦ ἀσπασμοῦ κατὰ τὰ συλλείτουργα καὶ ἡ ταυτόχρονος φαλμῳδία τοῦ «Ἄγαπήσω σε...» μᾶς ἐνθαρρύνει γὰρ ὑποθέσωμε, ὅτι μαζὶ μὲ τὸν ἀσπασμὸ διεσώθη κατ’ αὐτὰ καὶ ἡ φαλμῳδία τοῦ φαλμοῦ — στίχων ἵσως κατ’ ἐκλογὴν μὲ ἐφύμιο τὸν πρῶτο στίχο («Ἄγαπήσω σε...»), κατὰ τὸν ἀρχαϊκὸ τρόπο τῆς ἀσματικῆς φαλμῳδίας — ποὺ θὰ ἐφάλλετο πρὸς κάλυψι τοῦ κενοῦ χρόνου κατὰ τὴν ἀνταλλαγὴ τοῦ ἀσπασμοῦ. <sup>6</sup>Η χρονικὴ ὄμιως ἀπόστασις ἀπὸ τὴν ἐγκατάλειψι τοῦ ἀσπασμοῦ εἶναι μεγάλη καὶ δὲν μποροῦμε γὰρ μιλήσωμε μὲ ἀπόλυτη δεῖξαιότητα.

<sup>7</sup>Ἐν πάσῃ ὄμιως περιπτώσει<sup>7</sup> κατὰ τὴν κοινὴν Ἱερατικὴν λειτουργία, ἐφ’ ὅσον δὲν δίδεται ὁ ἀσπασμός, τὸ βάρος πίπτει στὴν ἀγαμογὴ τῆς διμολογίας, τοῦ συμβόλου τῆς πίστεως, γι’ αὐτὸν καὶ λέγεται τὸ «Πατέρα Μίδον καὶ ἄγιον Πγεῦμα...», ἡ σύντομος δηλαδὴ περίληψις τοῦ συμβόλου («καὶ οἱ πιστοὶ βοῶσιν, διγέ διμολογῆσαι δεῖ Θεόν, τὴν ἄγιαν Τριάδα» Νικολάος Καβάσιλα, «Ἐρμηνεία τῆς Θείας Λειτουργίας 25, 2). Κατὰ τὰ συλλείτουργα πάλι, ἐφ’ ὅσον δίδεται ὁ ἀσπασμός, τούλάχιστον μεταξὺ τῶν λει-

τουργῶν, τὸ δάρος παραμένει στὸν ἀσπασμὸν καὶ ὁ χρόνος καλύπτεται ἀπὸ τὴν φαλιμωδία καταλλήλου φαλιμικοῦ στίχου, ποὺ πιθανὸν διασώζει καὶ τὴν ἀρχαία πρᾶξι. Τὸ «Πατέρα, Υἱόν...» ὀρθῶς τότε δὲν λέγεται· εἶναι ἐξ ἄλλου ἀπάντησις ὅχι στὴν κυρία προτροπὴ τοῦ ἀσπασμοῦ, ἀλλὰ στὴν ἐξηρτημένη ἀπὸ αὐτὴν αἰτιολογία, γιὰ τὴν ὅποια συγιστᾶται ὁ ἀσπασμὸς μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας. Ἡ διμοιογία τῆς πίστεως θὰ γίνη πλήρως διὰ τοῦ συμβόλου τῆς πίστεως σὲ λίγο. Ἡ περίληψίς της παρέλκει.

Φ.



= ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ =

Κ. Γ. Μπόνη, Καθ. τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν, Συμπόσιον Πατέρων. Πρὸς Ἐφεσίους Ἰγνάτιος. — Ἐπίκαιρα. — Εὐαγ. Δ. Θεοδώρου, Καθ. τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν, 'Ἡ διαμόρφωσις καὶ ἔκδοσις τῶν λειτουργικῶν βιβλίων. — Ι. Κ., Προϋπόθεσις Ποιμαντικῆς καρποφορίας. — Ἀρχιμ. 'Ιεροθέου Βλάχου, 'Ιεροκήρυκος, Μία Ὁρθόδοξη Παρουσία. — Ἀρχιμ. Φιλαρέτου Βιτάλη, 'Ἡ Ιεραπικὴ Σχολὴ Πρεβέζης. — Βασ. Μουστάκη, «Τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς Ἐκκλησίαις. — Δημ. Χρ. Θεοχάρη, Θεολόγου, 'Ἡ Βυζαντινὴ Μουσικὴ καὶ ἡ Ὁρθόδοξος Λατρεία. — Οἰκονόμου Κωνσταντίνου Πλατανίτη, «Ἐορτολόγιον». — Ἀνακοίνωσις τοῦ Δ. Σ. Ι.Σ.Κ.Ε., — Φ., 'Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ὄλλες ἀπορίες.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, Ἱαστοῦ 1, Ἀθῆναι 140. Προϊστάμ. Τυπογρ. Ἰωάννης Μιχαήλ. Ἀναστασάκη 3 Ζωγράφου. Τηλ. 787978.